



Die Preisträger und Nominierten des
Bundespreises Ecodesign 2020
*The winners and nominees of the German
Ecodesign Award 2020*
bundespreis-ecodesign.de

- 6 Vorwort Bundesumweltministerium
- 8 Vorwort Umweltbundesamt
- 10 Vorwort Juryvorsitzende
- 12 Jury 2020

KATEGORIE PRODUKT

GEWINNER

- 26 Startec Frame Fix
- 30 EcoLine

NOMINIERT

- 34 CALOSTAT®
- 35 Greentom Kinderwagen
- 36 LOGS
- 37 Wildling Shoes
- 38 RESPIMAT®
- 39 The Lissome Magazine
- 40 TwistOut®

KATEGORIE SERVICE

GEWINNER

- 44 LED-Beleuchtung im LaaS-Modell

NOMINIERT

- 48 cirplus
- 49 JECKYBENG
- 50 dieUmweltDruckerei
- 51 wear2wear™

KATEGORIE KONZEPT

GEWINNER

- 54 LÜCKE-Geschirr
- 58 Expedition 2 Grad

NOMINIERT

- 64 Algalife
- 65 Recyclinghaus Hannover Kronsberg
- 66 Tipps für die Tonne

KATEGORIE NACHWUCHS

GEWINNER

- 70 Papier-Schwangerschaftstest
- 74 New Blue
- 78 Alte Sorten - Neu entdeckt

NOMINIERT

- 82 CETUS - Ultra Sensitive Fishing
- 83 Fast Fashion Follows Material
- 84 OSKAR
- 85 vtree
- 86 Yeast and Sugar
- 87 PURElight

- 88 Beirat
- 89 Medienpartner
- 90 Impressum

2020 was nothing less than a tremendous challenge. The corona pandemic has led to enormous restrictions in every area of public and private life. The first lockdown took effect in the spring of 2020 in the middle of the application phase for the German Ecodesign Award, making it all the more remarkable that the number of submissions (334) still managed to reach the high mark of the previous year.

In order to qualify for the German Ecodesign Award, submissions must be assessed by a panel of experts on their ecological and design aspects. This is a distinguishing feature of the competition and safeguards the high quality of the award. My thanks go to all of the involved employees at the German Environment Agency as well as to the International Design Center and the Advisory Board. All have mastered this task – in part from their respective home offices – with formidable expertise and no small amount of commitment. In September 2020, thanks to this preparation, the jury was able to nominate a total of 28 submissions, and in November eight of these were distinguished with the German Ecodesign Award. Of course, on this occasion all events were entirely virtual.

Das Jahr 2020 war eine besondere Herausforderung. Die Corona-Pandemie hat in allen Bereichen des öffentlichen und privaten Lebens gravierende Einschränkungen notwendig gemacht. Mitten in der Bewerbungsphase für den Bundespreis Ecodesign kam es im Frühjahr 2020 zum ersten Lockdown. Umso bemerkenswerter, dass die Zahl der Einreichungen mit 334 dennoch das hohe Niveau des Vorjahres erreichte.

Beim Bundespreis Ecodesign werden alle Einreichungen fachlich fundiert nach ökologischen und gestalterischen Aspekten bewertet. Das ist ein Alleinstellungsmerkmal und garantiert den hohen Qualitätsanspruch dieses Preises. Mein Dank geht an alle beteiligten Mitarbeiter*innen des Umweltbundesamtes, des Internationalen Design Zentrums und des Beirates. Sie haben diese Aufgabe – zum Teil im Homeoffice – mit großer Expertise und viel Engagement gemeistert. Dadurch konnte die Jury im September 2020 28 Einreichungen nominieren, von denen im November acht mit dem Bundespreis Ecodesign ausgezeichnet wurden. Corona-bedingt rein virtuell. Den Gewinner*innen gratuliere ich ganz herzlich!

Der Bundespreis Ecodesign feiert im Jahr 2021 sein 10-jähriges Jubiläum. Er hat sich als höchste staatliche Auszeichnung für ökologisches Design in Deutschland etabliert. Seine Strahlkraft reicht über die Landesgrenzen hinaus. Deshalb sind ab sofort auch

Today, I'm very happy to convey my congratulations to the winners!

In 2021, the German Ecodesign Award will be celebrating its 10th anniversary. In this time, it has established itself as Germany's highest national award for ecological design and the competition enjoys a reach that extends far beyond its national borders. So much so, that we are happy to announce that English-language submissions are now also welcomed. Preparations are currently underway for the anniversary celebrations on 6 December 2021. I very much hope that by this time it will be possible to see you in person at the Federal Ministry for the Environment in Berlin. Until then, I hope you enjoy this catalogue of nominees and winners.

SVENJA SCHULZE
FEDERAL MINISTER FOR
THE ENVIRONMENT

englischsprachige Einreichungen willkommen! Aktuell laufen die Vorbereitungen für die Jubiläumsfeier am 6. Dezember 2021. Ich hoffe, dass es dann wieder möglich sein wird, im Bundesumweltministerium in Berlin zusammenzukommen. Bis dahin wünsche ich viel Freude mit diesem Katalog.

SVENJA SCHULZE
BUNDESUMWELTMINISTERIN

In the 1920s and 1930s in Dessau and later in Berlin, an international and interdisciplinary workshop of ideas helped give new shape to the world – the Bauhaus. One of the inspirations for this movement were medieval mason's lodges in which artists and craftsmen worked hand in hand. 100 years after the Bauhaus, collaborative work across a range of disciplines remains the order of the day – all the more so in the conception and design of sustainable solutions. This is not least because our current way of life, our modes of consumption and product landscape is causing enormous damage to nature and the environment.

Designers have a crucial role to play in our transformation into a sustainable society and economy. The EU initiative New European Bauhaus takes up the ideas of the original Bauhaus, with the overarching aim of making our future living environments more participative, aesthetically appealing and, above all, sustainable.

Throughout, ecological design has an important contribution to make. This is about more than improving the energy and resource efficiency of products or services, or the use of

In den 1920er und 1930er Jahren prägte in Dessau und später Berlin eine internationale und interdisziplinäre Ideenwerkstatt die Welt – das Bauhaus. Mittelalterliche Bauhütten, in denen Künstler*innen und Handwerker*innen Hand in Hand arbeiteten, dienten als Vorbild.

Ein Hand-in-Hand-Arbeiten verschiedener Disziplinen bedarf es heute, 100 Jahre später, umso mehr bei der Gestaltung zukunftsfähiger Lösungen. Denn unsere Lebensweise, unser Konsum und unsere Produktwelt bringen erhebliche Umweltbeeinträchtigungen mit sich.

Designerinnen und Designer sind wichtige Akteure der Transformation für eine nachhaltige Gesellschaft und Wirtschaft. Auch die EU Initiative New European Bauhaus greift die Bauhausideen auf mit dem Ziel, die Lebensräume für die Zukunft partizipativ, ästhetisch ansprechend und nachhaltig zu gestalten.

Ökologisches Design leistet hier einen wichtigen Beitrag. Dabei geht es nicht nur um eine verbesserte Energie- und Ressourceneffizienz von Produkten oder Dienstleistungen oder den Einsatz von umweltverträglichen Materialien. Es geht um die Betrachtung des Lebenszyklus im Ganzen.

Seit 10 Jahren loben wir nun den Bundespreis Ecodesign aus, der inspirieren und

environmentally friendly materials. It's about an understanding of life cycles in their entirety.

For the past ten years, we have distinguished outstanding products with the German Ecodesign Award, and just as much as the Bauhaus movement, it is intended to serve as an inspiration and to have far-reaching influence. Since 2012, 91 projects have been honoured with the award – outstanding and future-oriented concepts, services and products that are used in a variety of political contexts and in a multifaceted dialogue with designers.

We recommend that you take a look at the project overview on the competition website. I hope you enjoy reading this catalogue and visiting the exhibition.

PROF. DR. DIRK MESSNER
PRESIDENT OF THE
GERMAN ENVIRONMENT
AGENCY

sich ebenso ausbreiten soll wie der Funke der damaligen Bauhausbewegung. Seit 2012 wurden 91 Projekte mit dem Preis geehrt – herausragende und zukunftsweisende Konzepte, Dienstleistungen und Produkte, die in verschiedenen politischen Kontexten und zum Dialog mit Designer*innen genutzt werden. Ein Blick in die Projektübersicht auf der Internetseite des Wettbewerbs lohnt sich.

Ich wünsche Ihnen viel Vergnügen beim Lesen des Katalogs und beim Besuch der Ausstellung.

PROF. DR. DIRK MESSNER
PRÄSIDENT DES UMWELTBUNDESAMTES

It is already a unique time that we are living in, and the past year has been especially out of the ordinary. We have not been able to celebrate the Ecodesign Award as in previous years, but the jury was nevertheless able to come together and make their appraisals in person. And once again, we've had the privilege of judging numerous exciting nominations and of whittling these down to a number of highly promising winners.

At a time when humanity is dealing with problems such as the pandemic or the fragility of democracies all around the world, it is no less pressing that we devote our time and attention to ecological concepts of living. On the contrary – these issues are vitally important because everything is connected one way or another.

Through the many applications for the German Ecodesign Award, we can see that sustainability is high on the agenda in diverse everyday contexts. Recyclable stationary, paper pregnancy tests, sustainable materials for the fashion sector, educational media for schoolchildren and closed-loop concepts for industry, to name just a few. The variety of submissions is always fascinating, encompassing small-scale ideas to

Natürlich war dies ein besonderes Jahr! Wir konnten den Ecodesign-Preis im diesjährigen Wettbewerb nicht feiern wie die Jahre zuvor, aber – die Jury hat vor Ort getagt und gesichtet! Und es konnten wieder zahlreiche spannende Nominierungen vergeben und vielversprechende Preisträger*innen gekürt werden.

In einer Zeit, in der sich die Menschen mit Problemen wie der Pandemie oder der Frage um die Fragilität der Demokratien in der Welt beschäftigen, sind ökologische Lebenskonzepte nicht weniger wichtig geworden. Im Gegenteil. Denn am Ende hängt alles irgendwie zusammen.

Durch die zahlreichen Einreichungen für den Bundespreis Ecodesign sehen wir: Nachhaltigkeit ist als Thema in vielen Alltagskontexten angekommen. Es gab Marker, die recycelbar sind, Schwangerschaftstests aus Papier, nachhaltige Materialien für die Bekleidungsindustrie, Aufklärungsmedien für Schüler*innen und Kreislaufkonzepte in der Industrie – um nur einige zu nennen. Die Vielfalt der Einreichungen, von kleinen Ideen, verblüffenden Service-Konzepten und visionären Nachwuchsprojekten bis hin zu Großgeräten und Architektur, ist immer wieder faszinierend. Produkte und Prozesse, die sich klug und engagiert bis ins Detail mit ökologisch sinnvoller Produktion auseinandersetzen und sich darüber hinaus durch verbraucherfreundliche Gestaltung

incredible service concepts and visionary young talent projects, all the way to large-scale apparatus and architecture. Products and processes that take a clever and committed approach to ecologically sound production and which are also characterised by consumer-friendly design make life not just easier, but also better for everyone. Strong concepts and coherent design give visibility to the theme of ecology and thus also make environmentally sound behaviour more straightforward and more second nature in our day-to-day lives.

Together with policymakers, producers, designers and consumers, it is possible to achieve all this and more. Despite (or perhaps because of) these challenging times.

PROF. ANNA BERKENBUSCH
HEAD OF THE JURY

auszeichnen, machen das Leben ein Stück leichter – und besser; gute Konzepte und schlüssiges Design helfen, das Thema Ökologie sichtbar und damit auch umweltfreundliches Verhalten im Alltag einfacher und selbstverständlicher zu machen.

Gemeinsam mit der Politik, den Produzent*innen, Gestalter*innen und den Verbraucher*innen kann das gelingen. Auch, oder gerade, in schwierigen Zeiten.

PROF. ANNA BERKENBUSCH
JURYVORSITZENDE



**JURY
2020**



PROF. ANNA BERKENBUSCH
JURYVORSITZENDE
HEAD OF THE JURY

Following her studies, Prof. Anna Berkenbusch worked for three years at MetaDesign in Berlin and London. From 1982, she was managing partner of the communication agency Denk Neu! Gesellschaft für Kommunikation, before founding Anna B. Design Berlin in 1987. From 1989 she taught communication design and typography at various universities and from 2003 to 2020 she was Professor of Communication Design at Burg Giebichenstein Kunsthochschule Halle. Anna Berkenbusch is a member of the art advisory council of the Federal Ministry of Finance postage stamps division, a member of the Type Directors Club of NY, and has served on numerous expert juries such as the Wilhelm Braun-Feldweg Prize for Design Critical Texts. She is also on the board of the association '100 Best Posters of the Year – Germany Austria Switzerland'. She gives lectures both nationally and internationally, and publishes on topics of verbal and visual communication. Her works have been the recipient of numerous national and international awards.

Prof. Anna Berkenbusch arbeitete nach ihrem Studium drei Jahre bei MetaDesign in Berlin und London. Ab 1982 war sie geschäftsführende Gesellschafterin der Denk Neu! Gesellschaft für Kommunikation und gründete 1987 ihr Studio Anna B. in Berlin. Ab 1989 unterrichtete sie Kommunikationsgestaltung und Typografie an verschiedenen Hochschulen und von 2003 bis 2020 war sie Professorin für Kommunikationsdesign an der Burg Giebichenstein Kunsthochschule Halle. Anna Berkenbusch ist Mitglied im Kunstbeirat des Bundesfinanzministeriums für Postwertzeichen, im Type Directors Club of NY sowie in zahlreichen Fachjürys, u.a. beim bf-Preis für designkritische Texte und im Vorstand des Vereins 100 beste Plakate Deutschland Österreich Schweiz. Sie hält Vorträge im In- und Ausland und veröffentlicht zu Themen der verbalen und visuellen Kommunikation. Ihre Arbeiten erhielten zahlreiche nationale und internationale Auszeichnungen.





Werner Aisslinger founded studio aisslinger in 1993 in Berlin. The studio has a focus on experimental design, product design, material innovations and architectural concepts. As a designer, he is particularly interested in the use of new technologies and unusual materials.

His 'Juli Chair' – selected as a permanent exhibit at the MoMA in New York – was the first item of furniture to use a new type of polyurethane integral foam. His nomadic architecture modules such as the Loftcube are considered pioneering in the new urban lifestyle. His exhibition 'House of Wonders' opened in 2016 in the Pinakothek der Moderne in Munich.

Werner Aisslinger gründete 1993 das studio aisslinger mit den Schwerpunkten experimentelles Design, Produktdesign, Materialinnovationen und Architekturkonzepte. Als Designer interessiert er sich besonders für den Einsatz neuer Technologien und ungewöhnlicher Materialien. Sein „Juli Chair“ für Cappellini, das weltweit erste Möbel aus Polyurethanintegralschaum, wurde für die permanente Kollektion des MoMA in New York ausgewählt. Seine nomadischen Architekturmodule wie der Loftcube waren Wegbereiter eines neuen urbanen Lebensgefühls. 2016 eröffnete seine Ausstellung „House of Wonders“ in der Pinakothek der Moderne in München.



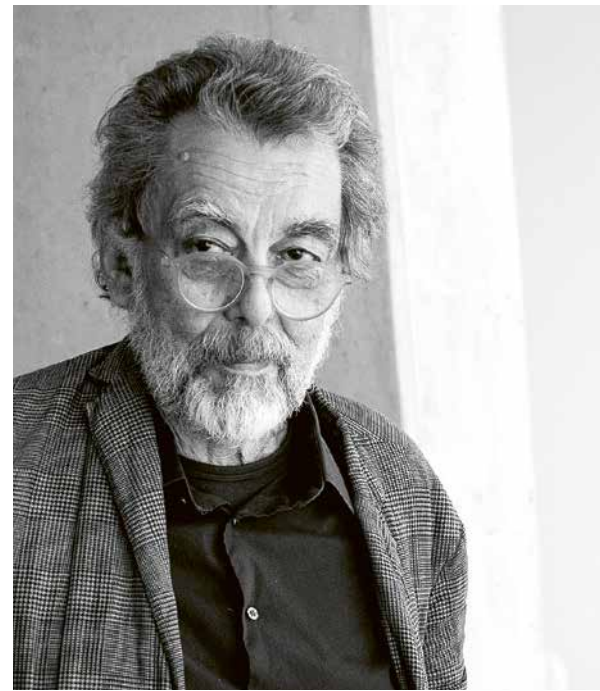
The biologist Andreas Detzel has been active at the Institute for Energy and Environmental Research in Heidelberg (IFEU) since 1995. Since 2014, he is one of the three directors of the Institute. His national as well as international consulting and research activities include work for with questions in the field of environmental assessment of packaging and packaging materials, foods and beverages, methods and systems for life cycle assessments, and the formulation of company carbon footprints.

Andreas Detzel ist Diplom-Biologe und arbeitet seit 1995 am Institut für Energie- und Umweltforschung in Heidelberg (IFEU). Seit 2014 ist er einer der drei Geschäftsführer des Instituts. Seine Beratungs- und Forschungstätigkeiten umfassen Arbeiten für öffentliche und private Auftraggeber und sind sowohl im nationalen wie auch internationalen Raum angesiedelt. Er beschäftigt sich mit Fragestellungen aus dem Bereich der ökologischen Beurteilung von Verpackungen und Verpackungsmaterialien, Lebensmitteln und Getränken, der Methodik und Systematik bei Ökobilanzen sowie der Erstellung von Klimabilanzen in Unternehmen.



Prof. Matthias Held studied product design at the Hochschule für Gestaltung Schwäbisch Gmünd University of Applied Sciences (HfG) and received a master's degree as a Fulbright scholar from the Pratt Institute in New York. He is co-founder of the quintessence design office in Stuttgart and was appointed professor at the HfG in 2006. There, he contributed to the establishment of the Institute for Applied Research, where he carried out research projects in the field of sustainability, renewable energy and medical technology, among others. He is also engaged in the German Society for Design Theory and Research (DGTF).

Prof. Matthias Held studierte Produktgestaltung an der Hochschule für Gestaltung Schwäbisch Gmünd (HfG) und erwarb als Fulbright Stipendiat einen Master-Abschluss am Pratt Institute in New York. Er ist Mitbegründer des Designbüros quintessence in Stuttgart und wurde 2006 als Professor an die HfG berufen. Dort wirkte er beim Aufbau des Instituts für angewandte Forschung mit und führte Forschungsprojekte u.a. in den Bereichen Nachhaltigkeit, erneuerbare Energie und Medizintechnik durch. Er ist ferner in der Deutschen Gesellschaft für Designtheorie und Forschung (DGTF) engagiert.



Günter Horntrich served as Professor of Ecology and Design at Köln International School of Design (KISD) until 2013. He is the founder and managing director of the yellow design | yellow circle agency in Cologne, and partner at yellow design GmbH in Pforzheim and the yellow too network in Berlin. His works have won numerous international design awards. He is a jury member and chairman of a number of international design competitions. Prof. em. Günter Horntrich lives and works in Cologne.

Günter Horntrich war bis 2013 Professor für Ökologie und Design an der Köln International School of Design (KISD). Er ist Gründer und Geschäftsführer der Designagentur yellow design | yellow circle in Köln, Gesellschafter der yellow design GmbH in Pforzheim sowie Partner im Netzwerk von yellow too in Berlin. Seine Arbeiten wurden mit zahlreichen internationalen Designpreisen ausgezeichnet. Er ist Jurymitglied und Vorsitzender verschiedener internationaler Designwettbewerbe. Prof. em. Günter Horntrich lebt und arbeitet in Köln.



Dr. Bettina Rechenberg is the head of Division III 'Sustainable Products and Production, Circular Economy' at the German Environment Agency). The biologist has worked at the UBA since 1992, initially in the areas of water protection and chemical safety, as well as in sustainable production, resource conservation and material cycles. Since 2015, Rechenberg has headed Division III, which analyses the environmental impacts of such activities as the extraction of raw materials, industrial production and usage, and the recycling and disposal of products, and seeks practical, environmentally compatible and resource-saving solutions.

Dr. Bettina Rechenberg leitet im Umweltbundesamt den Fachbereich III „Nachhaltige Produkte und Produktion, Kreislaufwirtschaft“. Die promovierte Biologin arbeitet seit 1992 im UBA, zunächst in den Bereichen Gewässerschutz, Chemikaliensicherheit sowie Nachhaltige Produktion, Ressourcenschonung und Stoffkreisläufe. Seit 2015 leitet sie den Fachbereich III. Dieser analysiert die Umweltauswirkungen, die mit der Gewinnung von Rohstoffen, der industriellen Produktion und dem Gebrauch, dem Recycling sowie der Entsorgung von Produkten verbunden sind und sucht praktikable, umweltschonende und ressourcensichernde Lösungen.



Prof. Dr. Claudia Perren has been Director of the FHNW Academy of Art and Design since August 2020. From 2014 to 2020, she was director and board member of the Bauhaus Dessau Foundation. Before that she taught at the University of Sydney in the department of architecture, design and urban planning. Results of her research, teaching and curatorial activities have been published in numerous publications and exhibitions worldwide.

Prof. Dr. Claudia Perren ist seit August 2020 Direktorin der Hochschule für Gestaltung und Kunst FHNW. Von 2014 bis 2020 war sie Direktorin und Vorstand der Stiftung Bauhaus Dessau. Davor lehrte sie an der University of Sydney im Fachbereich Architektur, Design und Städtebau. Ergebnisse ihrer Forschung, Lehre und kuratorischen Tätigkeit wurden in zahlreichen Publikationen und Ausstellungen weltweit veröffentlicht.



Rita Schwarzelühr-Sutter is Parliamentary State Secretary at the German Federal Ministry for the Environment, Nature Conservation and Nuclear Safety since 2013. Until 2005, the graduate business economist was active in the areas of consulting and communication. She became a member of the German Bundestag in 2005. Since 2014, she is the chair of the board of trustees of the German Federal Environmental Foundation (DBU) as well as chair of the supervisory board of the Society for Plant and Reactor Safety (GRS).

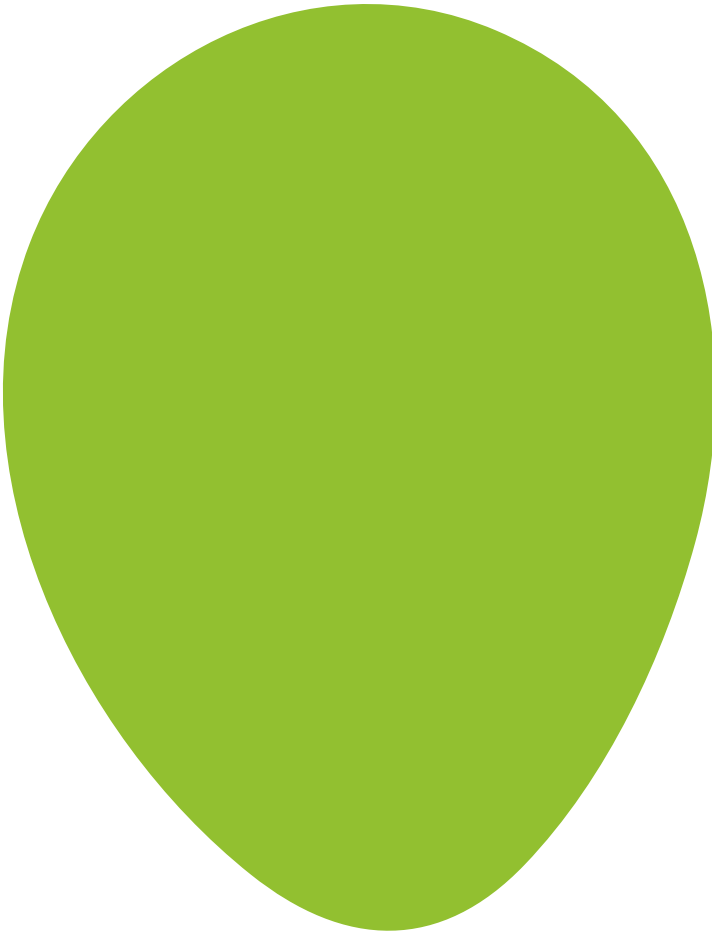
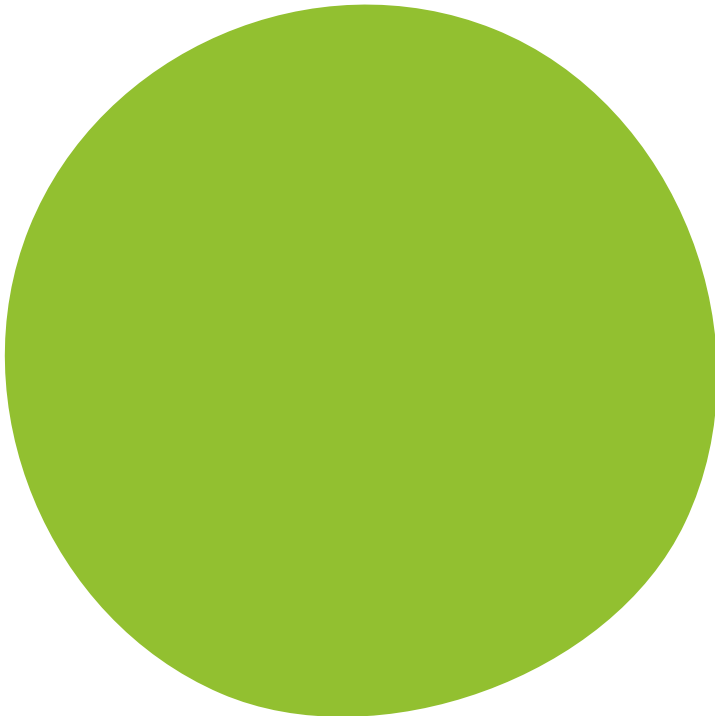
Rita Schwarzelühr-Sutter ist seit 2013 Parlamentarische Staatssekretärin beim Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und nukleare Sicherheit. Die diplomierte Betriebswirtin war bis 2005 im Marketing, der Beratung und Kommunikation tätig. Sie zog 2005 erstmalig als Mitglied in den Deutschen Bundestag ein und ist seit 2014 Kuratoriumsvorsitzende der Deutschen Bundesstiftung Umwelt (DBU) sowie Aufsichtsratsvorsitzende der Gesellschaft für Anlagen- und Reaktorsicherheit (GRS).



Prof. Friederike von Wedel-Parlow is a designer and the founder of the Beneficial Design Institute. After many years of experience as an entrepreneur with her own fashion label and as a costume designer and assistant to the Westwood professorship of the Berlin University of the Arts, she founded the Sustainability in Fashion master's program at ESMOD Berlin. The innovative program of which she is head is positioned as ecologically, socially, economically as well as culturally and aesthetically sustainable. At the Beneficial Design Institute, Prof. von Wedel-Parlow examines ecological, resource-efficient and circular design, manufacturing and use concepts for fashion with a positive impact.

Prof. Friederike von Wedel-Parlow ist Designerin und Gründerin des Beneficial Design Institute. Nach langjähriger Praxis als Entrepreneurin mit eigenem Modelabel, Kostümbildnerin und Mitarbeiterin am Lehrstuhl Westwood der Universität der Künste Berlin gründete sie den Masterstudiengang Sustainability in Fashion an der ESMOD Berlin. Das von ihr geleitete innovative Programm positioniert sich sowohl ökologisch, sozial, wirtschaftlich als auch kulturell wie ästhetisch nachhaltig. Mit dem Beneficial Design Institute untersucht Prof. von Wedel-Parlow öko- und ressourceneffektive, kreislauffähige Gestaltungs-, Herstellungs- und Nutzungskonzepte für Mode mit positivem Nutzen.

PRODUKT
PRODUCT



Der Startec Frame Fix ist ein echter „Hidden Champion“, denn einmal eingebaut, bleibt er unsichtbar. Doch er ersetzt aufwendig verpackte und nicht sehr umweltfreundliche Montageschäume beim Einbau von Türen durch eine mechanische Verbindung und leistet so einen nicht zu unterschätzenden Beitrag zum Umweltschutz beim (Um)Bauen und zur Verpackungsmüllreduktion.

The Startec Frame Fix is a genuine 'hidden champion' – once it is installed, it remains entirely invisible. Yet by replacing elaborately packaged and environmentally unsound door installation foams with a mechanical fastener, it makes a not-to-be-underestimated contribution to environmental protection during (re)construction and also reduces packaging waste.

BENEDIKT KAUERTZ
DIPL.-INGENIEUR
IFEU HEIDELBERG
(IN VERTRETUNG FÜR
ANDREAS DETZEL)
DIPL.-ENGINEER
INSTITUTE FOR ENERGY
AND ENVIRONMENTAL
RESEARCH IN HEIDELBERG
(ON BEHALF OF ANDREAS
DETZEL)

Die Firma Häfele bietet mit ihrem Startec Frame Fix eine nachhaltige Alternative zu Standardbefestigungen von Tüorzargen. Getreu dem Motto „klemmen statt schäumen“ verzichtet diese mechanische Tüorzargenbefestigung gänzlich auf Montageschaum. Sie ist jederzeit verstellbar und kann auch nach Einbau justiert und neu eingestellt werden. Die Rückbaufähigkeit der einzelnen Module sowie die Recyclingfähigkeit des verwendeten Materials machen Startec Frame Fix zu einem umweltfreundlichen Produkt.

Häfele's Startec Frame Fix offers a sustainable alternative to standard door frame fastenings. True to the motto 'clamping instead of foaming', this technology thus does away with the need for foam adhesive. The mechanical door frame fastening can be freely adjusted at any time, also after installation. The ability to dismantle the individual modules and the recyclability of the materials make Startec Frame Fix an exceptionally environmentally friendly product.





Ralf Biehl
Markenkommunikation
Brand Communication

*How did the idea for Startec Frame Fix come about?
During a major project, the use of assembly foam in the installation of timber doorframes caused significant issues for one of the fabricators. The financial cost of this problem encouraged him to look for a solution that is less fraught with risk and which is also more flexible and sustainable. He came to Häfele with a prototype and asked us to take the idea to market readiness. The potential of the project was well demonstrated in practice and that was the kick-off point for further development.*

Wie ist die Idee zu Startec Frame Fix entstanden?

Ein Verarbeiter hatte bei einem Großprojekt durch die Verwendung von Montageschaum erhebliche Probleme beim Einbau von Holztürzargen. Der daraus entstandene wirtschaftliche Schaden spornte ihn an, eine Lösung zu finden, die weniger risikobehaftet und gleichzeitig flexibler und nachhaltiger ist. Mit einem Prototypen hat er bei Häfele angefragt, seinen Ansatz zur Marktreife zu bringen. Die aus der Praxis generierte Aufgabe ließ das Potenzial erkennen – das war der Startpunkt für die Entwicklung.

What was your personal high point in the development process of Startec Frame Fix?

While the prototype from the fabricator did include the 'clamping' solution, it was made of solid steel and barely fitted into the space between the frame and the wall. Thus, the requirement for the series product was to be compact, light, stable, invisible and cost-effective – all at the same time. Ultimately, a steady emphasis on the premise of 'Form follows function' led us to success.

Where do you see your project in five years?

Over the next few years, Startec Frame Fix will develop into an established and unique alternative for mounting timber frames in interiors. It goes without saying that it will find its place in the construction-related circular economy, to which it can make an important contribution. The receipt of the German Ecodesign Award serves as a catalyst that will facilitate the hoped-for paradigm shift: not only straightforward assembly but also effortless dismantling and recycling.

Was war Ihr persönlicher Höhepunkt im Entwicklungsprozess von Startec Frame Fix? Der Prototyp des Verarbeiters trug die Lösung „klemmen“ zwar in sich. Er bestand jedoch aus massivem Stahl, der kaum in den zur Verfügung stehenden Platz zwischen Zarge und Wand passte. Folgende Eigenschaften sollte das Serienprodukt daher gleichzeitig in sich vereinen: kompakt, leicht, stabil, unsichtbar und wirtschaftlich. Die stetige Ausrichtung an der Prämisse „Form follows function“ führte schließlich zum Erfolg.

Wo sehen Sie Ihr Projekt in den nächsten fünf Jahren?

Startec Frame Fix wird sich in den nächsten Jahren zu einer etablierten und einzigartigen Alternative für die Befestigung von Holzzargen im Innenraum entwickeln. Als selbstverständlicher und wichtiger Beitrag findet er seinen Platz innerhalb der Kreislaufwirtschaft im Bauwesen. Dabei spielt die Auszeichnung mit dem Bundespreis Ecodesign eine katalysatorische Rolle, die den angestrebten Paradigmenwechsel unterstützt: nicht nur einfache Montage, sondern auch einfachste Demontage und Recycling.

EcoLine von edding setzt ein wirksames Zeichen in Richtung Umweltschutz. Bei der Entwicklung und Verbesserung der EcoLine-Marker werden alle Stationen des Produktlebenszyklus konsequent mitgedacht und die Stifte mit besonderem Fokus auf ihre Langlebigkeit hin optimiert. Als Alltags- und Bürogegenstände besitzen sie in Bezug auf die Verbreitung des Umweltgedankens deshalb eine große Relevanz.

The EcoLine from edding sets an effective example towards greater environmental protection. In the development and improvement of the EcoLine marker pens, every stage of the product life cycle has been given thorough and consistent consideration, and the pens are optimised with a particular emphasis on durability. As objects in the household and at the office, they are thus of relevance with regard to the expansion of environmental awareness.

PROF. ANNA BERKENBUSCH

Die Firma edding entwickelt das ökologische Gesamtkonzept der Produktreihe EcoLine seit 2008 kontinuierlich weiter.

Die Nutzungsdauer der Marker wird durch das Nachfüllen und Austauschen der Schreibspitzen verlängert. Sie werden klimaneutral produziert, und auch ihre Entsorgung ist durch ein Rücknahmesystem und die Rückführung in den eigenen Produktionskreislauf nachhaltig gestaltet. Der EcoLine-Highlighter ist mit dem Blauen Engel ausgezeichnet und besteht zu mindestens 90 % aus nachwachsenden Rohstoffen.

Edding has been continuously developing the overall ecological concept of the EcoLine product range since 2008. The markers are produced in a carbon-neutral manner and their useful life is extended by the ability to refill the pens as well as replace the writing tips. The disposal of the markers is also designed to be maximally sustainable thanks to a return system in which the pens are brought back to the company's own production cycle. The EcoLine highlighter consists of at least 90 % renewable raw materials and has been awarded the Blue Angel ecolabel.



How did the idea for the EcoLine come about?

The idea for the sustainable marker series is founded on the philosophy that our joint founder, Volker Detlef Ledermann, first set in place with the edding pen. Almost from the start, the products were intended to be refillable, and a first returns system was even tested out in 1995. The development towards resource conservation continued from that point onward. As a first step, the idea was to develop markers from renewable raw materials or recycled materials. These are characterised by excellent marking quality and environmental properties.

What was your personal high point in the development process for EcoLine? Was there a low point?

The highlight in the development of EcoLine was without doubt when the edding 24 highlighters were awarded the Blue Angel ecolabel, which also officially and independently underlined the outstanding environmental characteristics of the product. A momentary low point was the realisation that materials that were new to us, such as post-consumer recycling materials and renewable raw materials, were also associated with problems in processing and the aimed-for



Sabine Brooks
Marketing
Coordination B2B

Wie ist die Idee zur EcoLine entstanden?

Die Idee zur nachhaltigen Markerserie basiert auf der Philosophie, die uns von unserem Mitgründer, Volker Detlef Ledermann in die edding-Wiege gelegt wurde. Die Produkte sollten fast von Anfang an nachfüllbar sein, sogar ein erstes Rücknahmesystem wurde 1995 ausprobiert. So ging die Entwicklung in Richtung Ressourcenschonung weiter. In einem ersten Schritt sollten zunächst Marker aus nachwachsenden Rohstoffen oder recycelten Materialien entwickelt werden. Diese zeichnen sich gleichermaßen durch herausragende Markier- aber auch Umwelteigenschaften aus.

Was war Ihr persönlicher Höhepunkt im Entwicklungsprozess der EcoLine? Gab es einen Tiefpunkt?

Der Höhepunkt der EcoLine-Entwicklung war ganz eindeutig die Auszeichnung des edding 24 Highlighters mit dem Umweltzeichen „Blauer Engel“, die auch von offizieller, unabhängiger Seite die herausragenden

product properties. The joy of finally developing products that, alongside their novel environmental properties, also guarantee the proven edding marking quality, was thus all the greater.

Where do you see your project in five years? Our aspiration for the EcoLine is to continually refine the product so that it is always the most sustainable marker series that we can offer. For this reason, we are continuously researching the potential for improvement, such as ink colours made from natural materials. Another priority is for other products in the series to also be awarded the Blue Angel ecolabel. The past success of the product series, characterised by exponentially increasing sales figures in the B2B area, gives us reason to hope that EcoLine markers will also become the standard in the B2C area, such as in schools and universities.



Patricia Siebel
Head of CR Coordination

Umwelteigenschaften des Produktes bestätigte. Die Erkenntnis, dass die für uns neuartigen Materialien – wie Postconsumer-Recyclingmaterial und nachwachsende Rohstoffe – Probleme bei der Verarbeitung und den gewünschten Produkteigenschaften mit sich brachten, war ein temporärer Tiefpunkt. Umso größer war die Freude, schlussendlich Produkte entwickelt zu haben, die neben ihren neuartigen Umwelteigenschaften zugleich die bewährte edding-Markierqualität garantieren.

Wo sehen Sie Ihr Projekt in den nächsten fünf Jahren?

Unser Anspruch an die EcoLine ist, sie so weiterzuentwickeln, dass sie stets die nachhaltigste Markerserie ist, die wir anbieten können. Aus diesem Grund wird kontinuierlich an möglichen Verbesserungspotenzialen, wie beispielsweise Tintenfarben aus natürlichen Materialien, geforscht. Weitere Priorität hat die Auszeichnung zusätzlicher Produkte der Serie mit dem Blauen Engel. Der bisherige Erfolg der Produktserie, geprägt von exponentiell steigenden Absatzzahlen im B2B-Bereich, lässt uns hoffen, dass EcoLine-Marker zukünftig auch im Bereich B2C, wie zum Beispiel in Schulen und an Universitäten, zum Standard werden.

CALOSTAT® is a purely mineral building insulation material from Evonik. It is non-flammable, vapour diffusive, slimline, water-repellent, reusable, durable and is characterised throughout by its low thermal conductivity. Among other applications, these properties enable use as a 'super insulation' in new buildings or renovations. CALOSTAT® is purely mechanically attached, also as a sandwich construction, enabling single-type dismantling.

CALOSTAT® ist ein rein mineralischer Gebäudedämmstoff der Firma Evonik. Er ist nicht brennbar, dampfdiffusionsoffen, schlank, wasserabweisend, wiederverwendbar, langlebig und zeichnet sich durch eine niedrige Wärmeleitfähigkeit aus. Diese Eigenschaften ermöglichen unter anderem den Einsatz als Superisolation im Neubau oder in der Sanierung. CALOSTAT® wird – auch als Sandwichkonstruktion – rein mechanisch befestigt, was einen sortenreinen Rückbau ermöglicht.

Greentom is a highly functional and sustainable baby stroller. The buggy, which comprises only 28 individual parts, can be assembled in just five minutes. The frame parts and the yarn for the seat fabric are made from recycled plastic materials. The two mono-materials in the stroller can be recycled at the end of its life-cycle.

Greentom ist ein funktionaler und nachhaltiger Kinderwagen. Der aus lediglich 28 Einzelteilen bestehende Buggy kann in nur fünf Minuten zusammengebaut werden. Die Rahmentteile und das Garn für den Sitzstoff werden aus recyceltem Kunststoff hergestellt. Nach dem Gebrauch können die beiden eingesetzten Monomaterialien dem Recycling zugeführt werden.



Whether arranged individually or in groups to make a cloakroom, this compact wall hook can be employed in a modular fashion for a broad range of contexts. The manufacture of LOGS makes almost exclusive use of re-used or re-utilised resources, in particular high-quality scrap wood that is left over from the production of bentwood chairs. The packaging is made in a local workshop for people with disabilities and also includes recycled material.

Ob einzeln oder in Gruppen zu einer Garderobe angeordnet – der kompakte Wandhaken kann modular in ganz unterschiedlichen Kontexten eingesetzt werden. In der gesamten Produktion werden fast vollständig wieder- bzw. weiterverwendete Ressourcen genutzt. Hergestellt wird LOGS aus hochwertigen Restholzabschnitten, die bei der Produktion von Bugholzstühlen übrigbleiben. Auch im Packaging, das in einer lokalen Werkstatt für Menschen mit Behinderung realisiert wird, kommt recyceltes Material zum Einsatz.

Wildling's minimal shoe concept is a redefinition of the shoe as an everyday item. The shape of the shoe and the design of the sole serve to support the healthy development and regeneration of the foot. The company follows the principle of always making the most sustainable choice in every phase of the product cycle. The raw materials used in the shoe include European wool, hemp and linen or recycled fibres that are processed by local weavers. A repair service helps to ensure that the product has a long life.

Wildlings Minimalschuh-Konzept definiert den Alltagsgegenstand Schuh neu. Die Form des Schuhs und das Sohlendesign unterstützen die gesunde Fußentwicklung und Regeneration. Das Unternehmen verfolgt den Anspruch, in allen Phasen des Produktzyklus die nachhaltigsten Entscheidungen zu treffen. So gehören zu den verwendeten Rohstoffen europäische Wolle, Hanf und Leinen oder Recyclingfasern, die von lokalen Weber*innen verarbeitet werden. Ein Reparaturservice sichert die Langlebigkeit der Produkte.



Boehringer Ingelheim has been selling the first propellant-free soft mist inhaler RESPIMAT® around the world for over 15 years. In doing away with climate-damaging propellant gases, the CO2 footprint is significantly reduced. The new generation of RESPIMAT® introduced in 2019 combines the tried-and-tested spray performance with increased sustainability and enhanced usability. Moreover, the inhaler can be reused with up to six cartridges, which further serves to significantly reduce waste.

Seit über 15 Jahren vertreibt Boehringer Ingelheim weltweit den ersten treibgasfreien Softmist Inhalator RESPIMAT®. Dabei minimiert der Verzicht auf den Einsatz klimaschädlicher Treibgase den CO2-Fußabdruck deutlich. Die 2019 eingeführte neue Generation des RESPIMAT® verbindet die bewährte Sprühperformance mit gesteigerter Nachhaltigkeit und optimierter Bedienbarkeit. Dadurch, dass der Inhalator mit bis zu sechs Kartuschen wiederverwendet werden kann, wird das Abfallaufkommen erheblich reduziert.

The Berlin-based Lissome Magazine published by the international online collective of the same name is fostering an in-depth debate on the topic of sustainability in fashion. The debut edition of the annual print magazine brings together narratives and visions from pioneers in the world of fashion. In the interaction between nature, humans and the economy in a threatened ecosystem, the publication depicts alternative modes of living. It is available in selected stores worldwide.

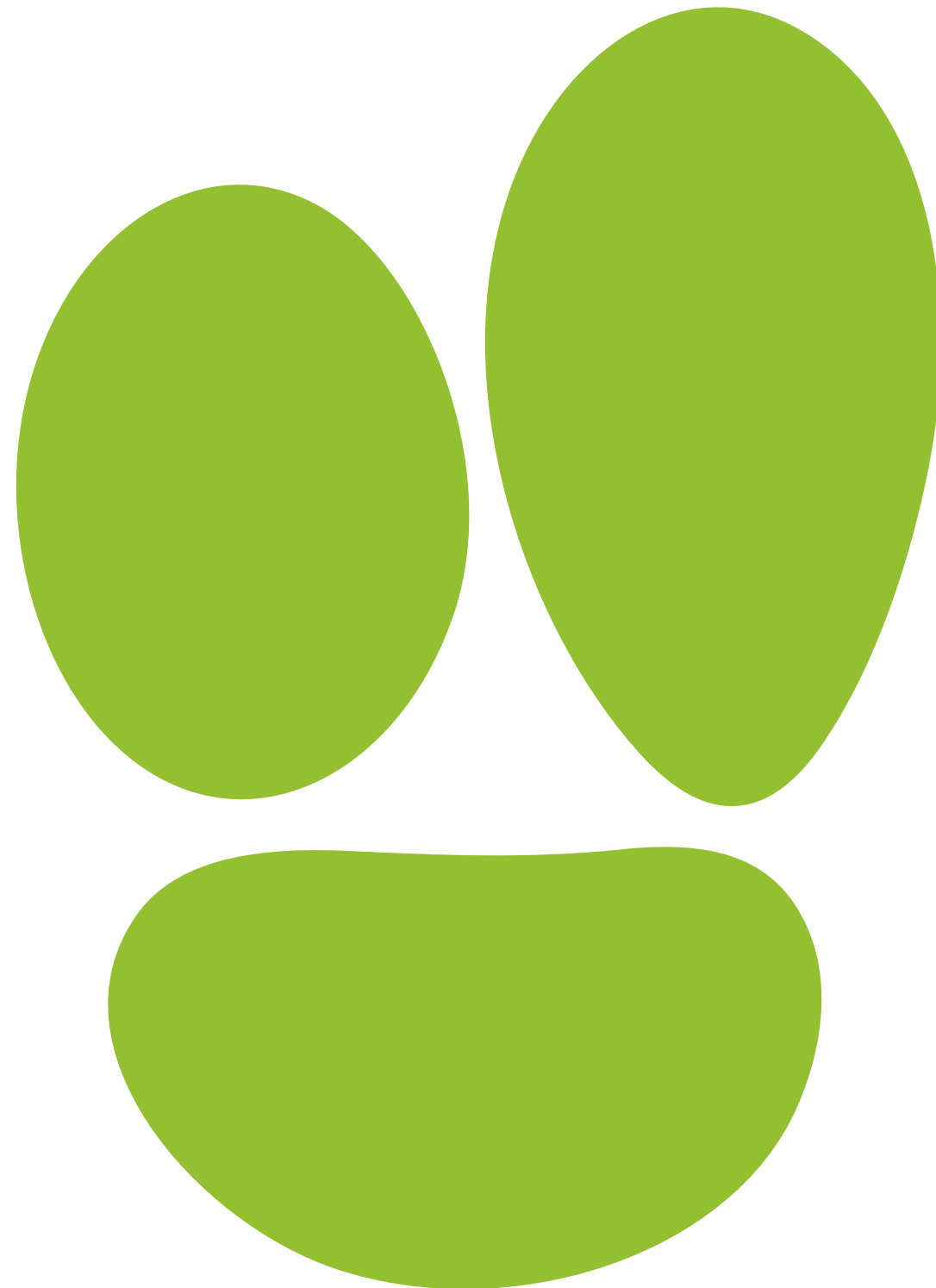
The Lissome Magazine, herausgegeben vom gleichnamigen internationalen Online-Kollektiv mit Hauptsitz in Berlin, hat sich die fundierte Auseinandersetzung mit dem Thema Nachhaltigkeit in der Mode auf die Fahnen geschrieben. Die Debütausgabe des jährlich erscheinenden Print-Magazins vereint Erzählungen und Visionen von Pionier*innen in der Modewelt. Bezugnehmend auf das Zusammenspiel von Natur, Mensch und Ökonomie in einem gefährdeten Ökosystem zeigt es Alternativen auf. Das Magazin ist weltweit in ausgewählten Läden erhältlich.



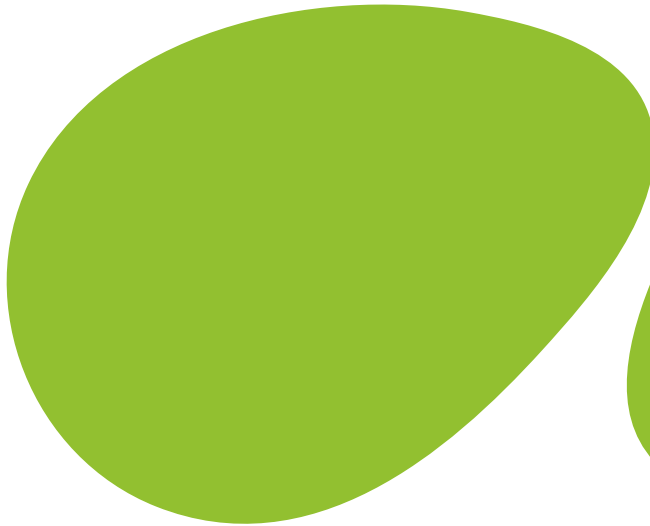
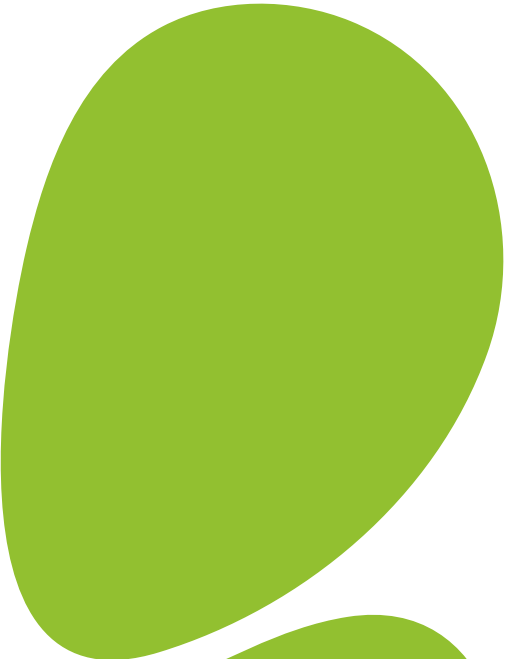
This spiral pipe cleaning rod made from 100 % beech wood enables the contaminant-free cleaning of drain pipes, and in this way helps to protect the environment. Any clogged materials in the drain wrap around the rod, with grooves holding everything in place when it is pulled out. The TwistOut® is manufactured and packaged in Germany. It does not use any chemicals or plastic, meaning that after use it can easily be disposed of in the regular waste stream or even in the compost.

Der spiralförmige Rohrreinigungsstab aus 100 % Buchenholz erlaubt die schadstofffreie Reinigung von Abflussrohren und schont so die Umwelt. Die im Abfluss befindlichen Rückstände wickeln sich am Stab auf und bleiben beim Herausziehen sicher in dessen Rillen haften.

Der TwistOut® wird in Deutschland hergestellt und verpackt. Da er ohne Chemie und Plastik auskommt, kann er nach Gebrauch ohne Weiteres auf dem Kompost oder im Müll entsorgt werden.



SERVICE



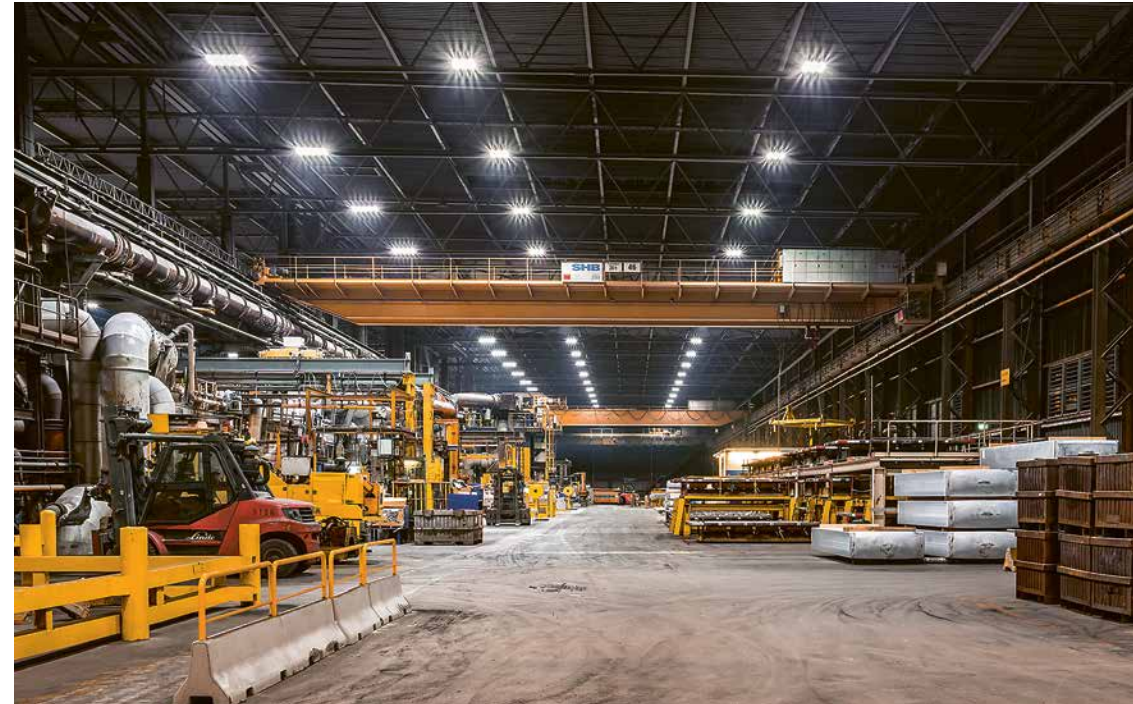
Dieser Mietservice ermöglicht es Firmen, ohne hohe Initialinvestition auf effiziente Beleuchtung umzustellen. Langlebigkeit, einfache Wartung und Reparaturfähigkeit begünstigen gleichermaßen den ökologischen und wirtschaftlichen Erfolg des Geschäftsmodells, was bei der Produktgestaltung konsequent berücksichtigt wurde. Ein überzeugendes Zusammenspiel von Produkt und Service.

This rental service enables companies to make the switch to efficient lighting without a high initial investment. Longevity, straightforward maintenance and repairability – factors that were consistently borne in mind in the course of product design – favour the ecological and economic success of the business model. A persuasive interplay of product and service.

PROF. MATTHIAS HELD

Die Deutsche Lichtmiete entwickelt, produziert und vermietet LED-Industriebeleuchtung. Sie ermöglicht Unternehmen, Institutionen und Kommunen, Lichanlagen energieeffizient umzurüsten. Das „Light-as-a-Service“, kurz: LaaS-Modell, schließt von der Planung, über die Installation und Wartung bis zum Austausch oder Reparatur die gesamte Projektsteuerung und -umsetzung ein. Die Leuchten sind reparabel und recycelbar. Sie werden im Rahmen eines integrierten Kreislaufwirtschaftskonzepts am eigenen Standort produziert.

Deutsche Lichtmiete is in the business of high-quality LED industrial lighting – from development to production all the way to rental. They are helping companies, institutions and local authorities to convert their lighting systems to be more energy-efficient. Part of this ‘Light as a Service’ model – LaaS for short – is the handling of all project management and implementation, including tailor-made planning, installation, maintenance and the replacement or repair of the LED lights. The repairable and recyclable lights are manufactured at their own site as part of an integrated closed-loop economy concept.





Alexander Hahn
Geschäftsführer und Gründer
CEO and Founder

How did the idea for this Highly Efficient LED Industrial Lighting come about? In 2008, the film 'An Inconvenient Truth' by Al Gore inspired me to pay greater attention to sustainability in my day-to-day life. At the time, this was not a straightforward task in the field of lighting, due to expensive as well as poor products and inadequate information. The question I asked myself was: If this is a problem for private households, how hard must it be for more complex industrial lighting? I then worked on the development of a solution to this problem, which Deutsche Lichtmiete is now marketing successfully as 'Light as a Service'.

Wie ist die Idee zur Hocheffizienten LED-Industriebeleuchtung entstanden?

Der Film „Eine unbequeme Wahrheit“ von Al Gore hat mich 2008 inspiriert, in meinem Alltag mehr auf Nachhaltigkeit zu achten. Im Bereich der Beleuchtung war das seinerzeit schwierig – durch teure und gleichzeitig schlechte Produkte sowie wenig Information.

Für mich stellte sich die Frage: Wenn das schon für private Haushalte ein Problem ist, wie schwierig muss das erst für komplexere Industriebeleuchtung sein? Für dieses Problem habe ich dann die Lösung entwickelt, die heute von der Deutschen Lichtmiete unter dem Begriff „Light as a Service“ erfolgreich vermarktet wird.

What was your personal high point in the development process of Highly Efficient LED Industrial Lighting? Was there a low point? A real high point came in 2018 with the strategic participation in Deutsche Lichtmiete by the Japanese Nichia Corporation. They are a global company and world market leader in LED chips. With capital and expertise, this inventor of the white and blue LED is participating in a young and comparatively small innovator in northern Germany. Fortunately, the low point, namely the difficulty in raising capital in the early years, is now a distant memory.

Was war Ihr persönlicher Höhepunkt im Entwicklungsprozess der Hocheffizienten LED-Industriebeleuchtung? Gab es einen Tiefpunkt?

Ein echtes Highlight war die strategische Beteiligung der japanischen Nichia Corporation, globaler Konzern und Weltmarktführer für LED-Chips, an der Deutschen Lichtmiete im Jahr 2018. Der Erfinder der weißen und blauen LED beteiligt sich mit Kapital und Know-how am jungen und vergleichsweise kleinen Innovator in Norddeutschland. Der Tiefpunkt, die in den Anfangsjahren schwierige Kapitalbeschaffung, ist zum Glück längst Geschichte.

Where do you see your project in five years? On the technical side, we are developing systems that span from modern lighting to platforms for smart factories and industry 4.0. applications, which also integrate sensors and actuators as well as data transfer for other building functions and machine control. As for our rental model, the advantages of 'as a service' models, namely investment and risk-free modernisation including full service, are being recognised by an increasing number of companies, and development is only really now beginning to pick up speed.

Wo sehen Sie Ihr Projekt in den nächsten fünf Jahren?

Technisch entwickeln wir unsere Systeme von moderner Beleuchtung hin zur Plattform für Smart Factory und Industrie-4.0-Anwendungen, die auch Sensoren und Aktoren sowie Datenübertragung für andere Gebädefunktionen und auch Maschinensteuerung integriert. Und was unser Mietmodell angeht: Die Vorteile von „as a Service“-Modellen, also investitions- und risikolose Modernisierung inklusive Full-Service, werden von immer mehr Unternehmen erkannt, die Entwicklung nimmt jetzt erst richtig Fahrt auf.

cirplus sees itself as a global marketplace for recycled materials and plastic waste. Via their digital platform, companies are able to network with one another at the interface of the circular economy. Standardisation, global tracking of material flows, laboratory tests and digital logistics chains all aim at creating transparency with regard to quantity, quality and price, and at solving many of the issues commonly faced by dysfunctional recyclate markets. The goal is to make recycled synthetic economically preferable to new production.

cirplus versteht sich als globaler Marktplatz für Rezyklate und Kunststoffabfälle. Auf der digitalen Plattform vernetzen sich Unternehmen an der Schnittstelle der Kreislaufwirtschaft. Durch Standardisierung, globale Nachverfolgung von Stoffströmen, Laborprüfungen und digitale Logistikketten soll Transparenz bezüglich Quantität, Qualität und Preis geschaffen und viele Probleme der dysfunktionalen Rezyklate-Märkte behoben werden. Ziel ist es, recyceltes Plastik ökonomisch sinnvoller zu machen als seine Neuproduktion.

For JECKYBENG, the concept takes centre stage. The label develops best practice models and places an emphasis on sharing its acquired knowledge. In their 'Natural Laboratory', they develop fabrics that represent a natural alternative to modern synthetic materials. These are tested in their own products before being released as 'open source'. To date, with success: the fabric concepts from JECKYBENG can now be found in the collections of a number of globally active fashion brands.

Bei JECKYBENG steht das Konzept im Vordergrund. Das Label entwickelt Best-Practice-Modelle und legt Wert darauf, erworbenes Wissen zu teilen. So werden im „Natural Laboratory“ Stoffe entwickelt, die eine natürliche Alternative zu modernen synthetischen Materialien darstellen. Diese werden an eigenen Produkten getestet und anschließend als „Open Source“ freigegeben. Mit Erfolg: Mittlerweile finden sich Stoffkonzepte von JECKYBENG in den Kollektionen einiger weltweit agierender Slow-Fashion-Marken.

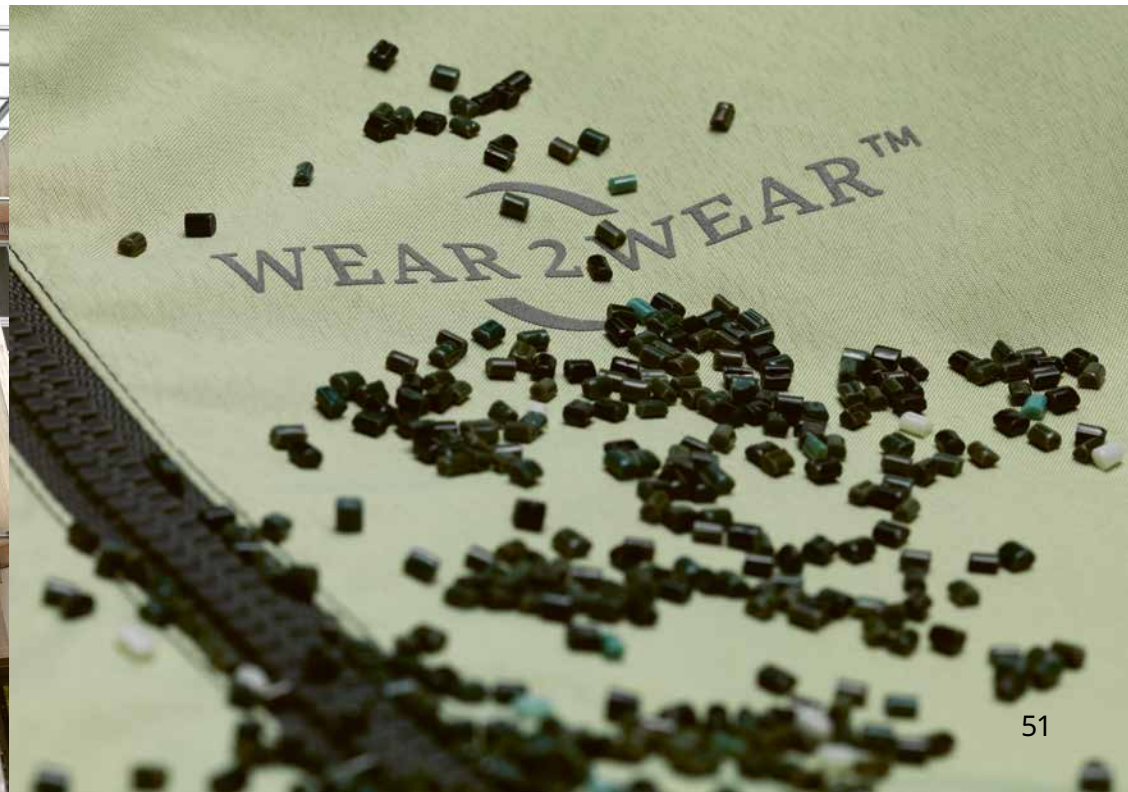
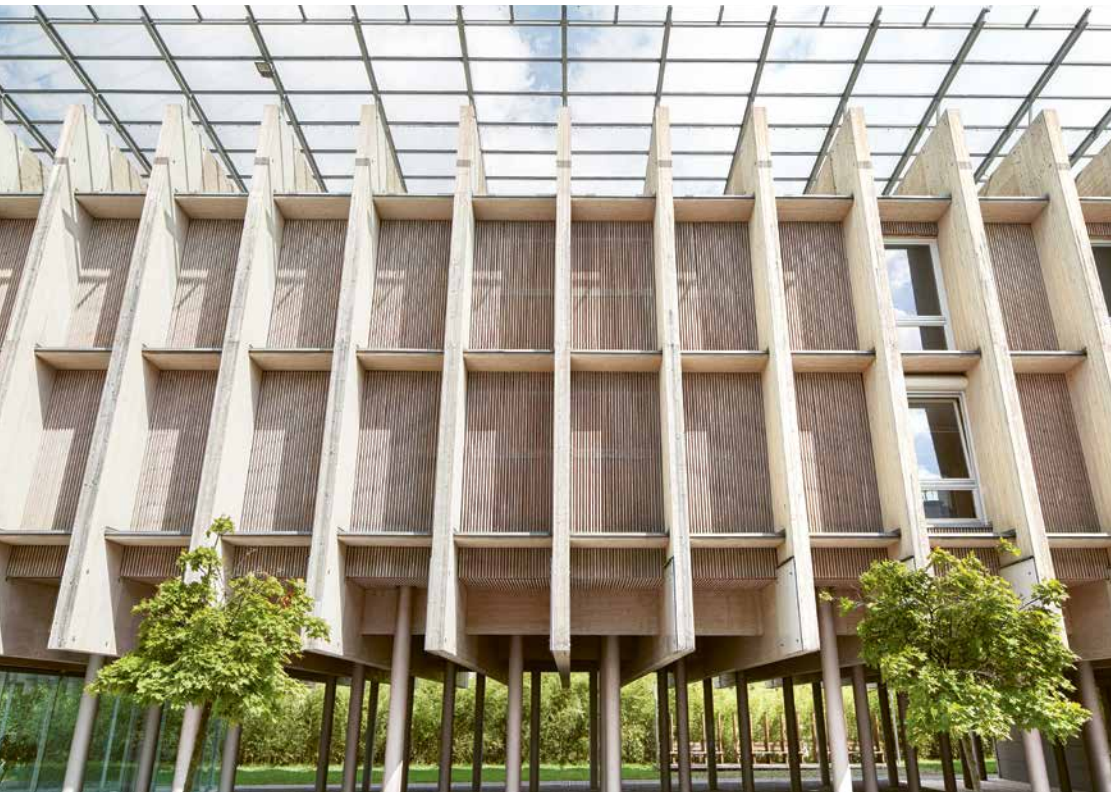


The UmweltDruckerei online shop is consciously conceived to leave customers with no choice but to print ecologically. The company is dedicated to a holistic approach to sustainability, for example the exclusive use of recycled paper and mineral oil-free organic printing inks. The electricity is also from renewable energy sources. Moreover, all unavoidable CO2 emissions that occur in the printing process and during shipping are offset by investments in eco-social climate protection projects.

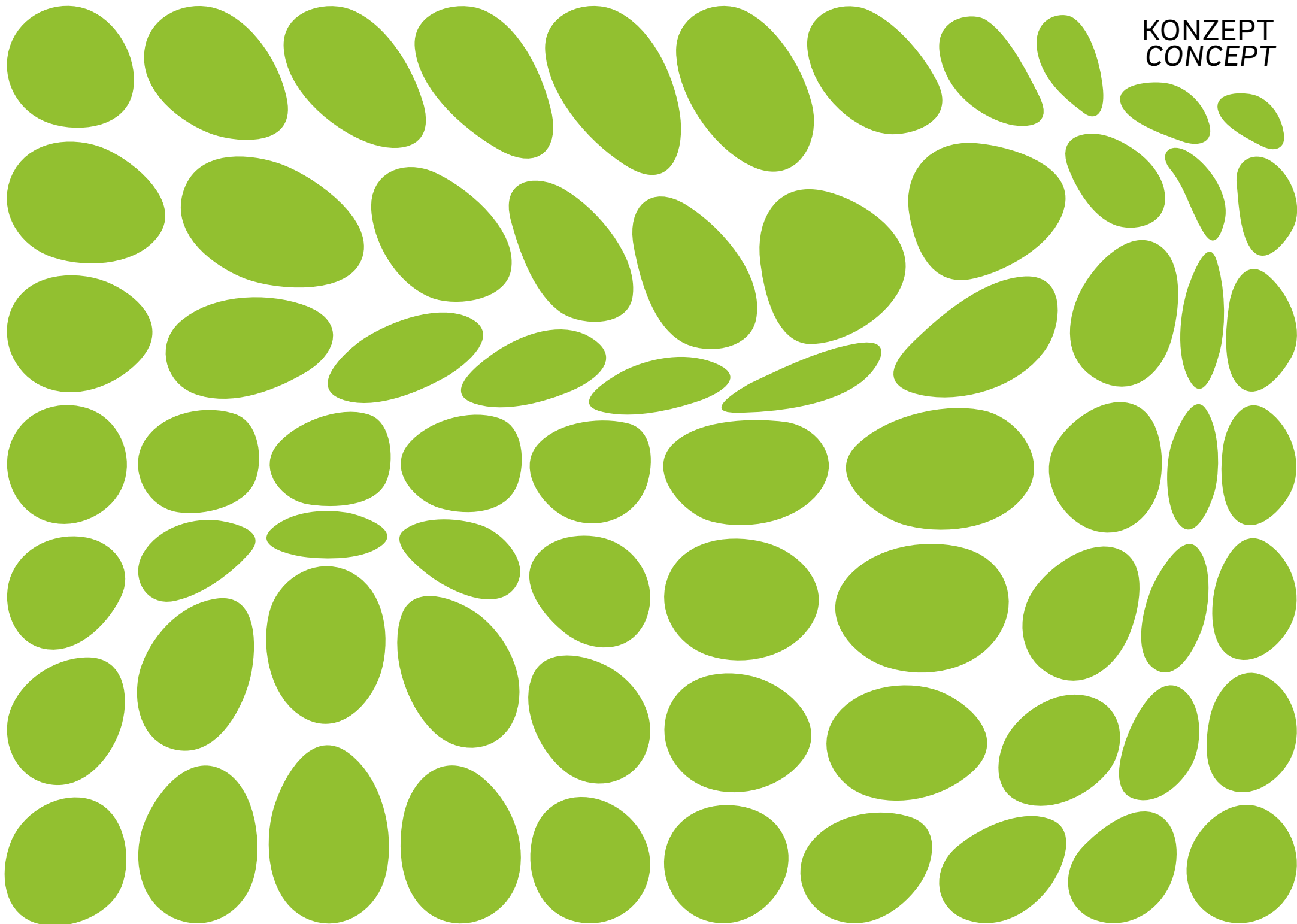
Der Online-Shop der UmweltDruckerei ist so konzipiert, dass Kund*innen gar keine andere Wahl haben, als ökologisch zu drucken. Das Unternehmen hat sich einem ganzheitlichen Nachhaltigkeitsansatz verschrieben: Es setzt ausschließlich auf hundertprozentiges Recyclingpapier und mineralölfreie Bio-Druckfarben. Gearbeitet wird mit Strom aus erneuerbaren Energien. Außerdem werden alle unvermeidbaren CO2-Emissionen, die im Druckprozess und beim Versand entstehen, durch Investitionen in öko-soziale Klimaschutzprojekte kompensiert.

wear2wear™ is a consortium of five European companies that are dedicated to the realisation of a circular textile industry. Here, new and high-quality functional clothing is produced from old polyester textiles. These are so pure that they can also be fully recycled at the end of their life-cycle. The wear2wear™ partners are working together on the ongoing development and improvement of this cutting-edge technology.

wear2wear™ ist ein Konsortium von fünf europäischen Unternehmen, die sich zur Umsetzung einer zirkulären Textilwirtschaft verpflichtet haben. Aus Alttextilien aus Polyester wird hochwertige neue Funktionsbekleidung produziert, die aufgrund ihrer Sortenreinheit am Ende ihres Lebenszyklus wiederum vollständig recycelt werden kann. Die Partner*innen von wear2wear™ verbessern gemeinsam kontinuierlich den Stand der Technik und entwickeln sich ständig weiter.



KONZEPT
CONCEPT

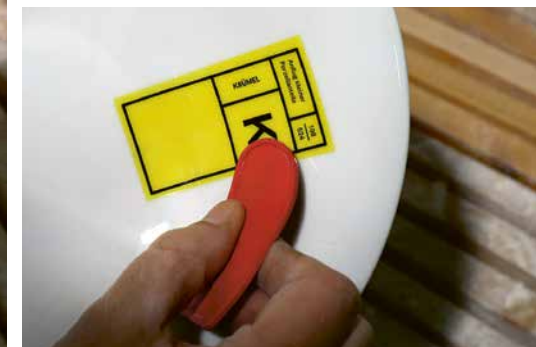


Das Dekor bewahrt fehlerhaftes Geschirr vor der Vernichtung und erzeugt zusätzlich einen semantischen Mehrwert – Produkt als Botschaft und Botschaft als Produkt. Es stellt die Frage nach der Warenästhetik des Gebrauchs an sich und der Rolle von Design bei der Prägung möglicherweise überholter Wertvorstellungen. LÜCKE dringt damit gestalterisch in Bereiche vor, die der Ökologie bisher fremd waren.

The adornment supplants the destruction of this faulty crockery and also creates semantic added value – product as a message and message as a product. It raises the question of the aesthetics of commodity and the role of design in influencing values that are most likely outdated. LÜCKE thus advances creatively into areas that were hitherto beyond the remit of ecology.

Durch einen gestalterischen Kniff bringt Susann Paduch fehlerhaftes Porzellan wieder in den Gebrauch. Dabei hinterfragt sie ästhetische Qualitätsstandards heutiger Industrieprodukte. Anwendung fand ihr Dekor an dem Geschirr des temporären Restaurants LÜCKE in Weimar, das als B-Ware von der Kahla Thüringen Porzellan GmbH zur Verfügung gestellt wurde. Ausschusskriterien wurden kategorisiert und mit einem sprachbasierten Etikett umrahmt, das über die jeweilige Art des Fehlers informiert.

With some creative tricks, Susann Paduch is bringing defective porcelain back into the production cycle. In doing so, she is questioning the aesthetic quality standards of modern industrial products. Her novel decorations were used in the tableware of the LÜCKE pop-up restaurant in Weimar. The B-stock porcelain was provided by Kahla Thüringen Porzellan GmbH. The reject criteria of the plates and bowls, with information on the respective type of quality issue, are categorised and displayed in an aesthetically pleasing manner, giving the otherwise functional dishes a new life.





How did the idea for LÜCKE-tableware come about?
The idea for LÜCKE-tableware was the outcome of my personal interest. With B-stock porcelain from the KAHLA factory outlet in my hands, I asked myself what might have been the rejection criteria for each of the plates and bowls. Knowing about the fluctuations that can occur in production and with my own experiences in materials and processes, I could identify the majority of the phenomena and began to think about how to label

Wie ist die Idee zum LÜCKE-Geschirr entstanden?

Die Idee zum LÜCKE-Geschirr entstand aus persönlichem Interesse: Das B-Ware-Porzellan vom KAHLA Werksverkauf in der Hand, habe ich mich gefragt, was das jeweilige Ausschusskriterium an jedem Teller und jeder Schüssel gewesen sein könnte. Durch das Wissen um produktionsbedingte Schwankungen und eigene Material- und Prozesserfahrungen konnte ich die meisten Phänomene zuordnen und fing an zu überlegen, wie man Kennzeichnung und Erklärung dieser Effekte auf das Produkt bringen kann.

and illustrate these effects on the product itself.

What was your personal high point in the development process for LÜCKE-tableware? Was there a low point?

My recurring high point was coming across a small bowl featuring a particularly large number of obvious 'errors', decorating this with a correspondingly high number of labels and then later discovering it as the focal point of a table in the restaurant. A small damper was the phenomena of 'enamel dots' - tiny depressions in the glaze - which partially disappeared after the decor was fired, making the label obsolete.

Where do you see your project in five years?

I would like to see the decor design in production and at the same time as a starting point and door-opener for more product ideas that could be developed together with porcelain manufacturers.

Was war Ihr persönlicher Höhepunkt im Entwicklungsprozess von LÜCKE-Geschirr? Gab es einen Tiefpunkt?

Wiederkehrender Höhepunkt für mich war, eine kleine Schüssel, welche von besonders vielen, sehr eindeutigen „Fehlern“ geprägt ist, zu finden, mit entsprechend vielen Etiketten zu dekorieren und sie im Restaurantbetrieb als das besondere Exemplar auf einem Tisch wiederzuentdecken. Ein kleiner Dämpfer war, dass die Fehlerphänomene „Glaspunkte“ - winzige Vertiefungen in der Glasur - beim Einbrennen der Dekore zum Teil wieder verschwunden sind und damit das markierende Etikett obsolet machten.

Wo sehen Sie Ihr Projekt in den nächsten fünf Jahren?

Das Dekor-Design sähe ich gern in Produktion und zugleich als Startpunkt und Türöffner für weiterführende Produktideen, die sich gemeinsam mit Porzellan fertigenden Unternehmen entwickeln ließen.

Die multimediale Installation der Zürcher Hochschule der Künste und der Universität de Fribourg beleuchtet am Beispiel aktueller Forschung im hochalpinen Raum die Herausforderungen des Klimawandels. Die interaktive virtuelle Welt rund um den Aletschgletscher macht die Auswirkungen der Temperaturzunahme in der alpinen Umgebung auf emotionale Weise erlebbar. Mit einem Klima-Quiz und einer Virtual-Reality-Experience vermittelt sie nicht nur Wissen, sondern zeigt auch individuelle Handlungsoptionen auf.

Das Schmelzen der hochalpinen Gletscher veranschaulicht eindrucksvoll die Auswirkungen der menschengemachten Erderhitzung. Ausgestattet mit einer 3D-Brille versetzt die „Expedition 2 Grad“ uns in die virtuelle Welt rund um den großen Aletschgletscher. Dort begegnen wir dem Naturwissenschaftler und Matterhorn-Pionier John Tyndall, der von 1820-1893 lebte. Mit ihm reisen wir im Zeitraffer durch die Jahrhunderte und werfen auch einen virtuellen Blick in die Zukunft: Wir sehen Fels, Geröll und Wasser, wo heute noch glitzerndes, faszinierendes Eis ist.

This multimedia installation from Zurich University of the Arts and the University of Fribourg illuminates the challenges of climate change using the example of ongoing research in the high alpine region. With a climate quiz and a virtual reality experience, the participants not only come away from the experience better informed, but are also shown individual options for action. In a virtual world surrounding the Aletsch Glacier, they experience the effects of temperature increases in the alpine environment in a manner that is both interactive and emotionally engaging.

The melting of the high alpine glaciers is a formidable illustration of the effects of human-induced global warming. Through 3D glasses, the 'Expedition 2 Degrees' takes us into a virtual world around the Great Aletsch Glacier. There, we meet natural scientist and Matterhorn pioneer John Tyndall, who lived from 1820-1893. Together with Tyndall, we travel in a time-lapse through the centuries and also take a virtual look into the future, where we see rocks, rubble and water where today there is still a glittering and fascinating ice landscape.

RITA SCHWARZELÜHR-SUTTER



How did the idea for Expedition 2 Degrees come about?

The idea for Expedition 2 Degrees came about in light of a bachelor's thesis by Noemi Chow, graduate in the field of Knowledge Visualization who is currently active in the Knowledge Visualization research group. The outcome was an information film on the causes and consequences of the retreat of the Great Aletsch Glacier. These visualisations of the future are comprised of 3D models based on scientific measurements and the latest scenario projections from the University of Fribourg.

In the intensive dialogue with the glaciologists, it soon became clear that the issue of glacier retreat as a consequence of global warming required new and more richly involving forms of communication. Thus, the idea arose of translating the retreat of the glacier into virtual reality and to make this high alpine drama accessible to a broad audience. This created the basis for the multi-year and interdisciplinary research work.

What was your personal high point in the development process for Expedition 2 Degrees?

Wie ist die Idee zu Expedition 2 Grad entstanden?

Die Idee zur Expedition 2 Grad hat sich in Folge der Bachelor-Diplomarbeit von Noemi Chow, Absolventin der Fachrichtung und heutige Mitarbeiterin der Forschungsgruppe Knowledge Visualization ergeben. Entstanden ist damals ein Informationsfilm zu den Ursachen und Folgen des Rückzugs des großen Aletschgletschers. Die Zukunftsvisualisierungen bestehen aus 3D-Modellen, die auf wissenschaftlichen Messungen und neuesten Szenarienrechnungen der Universität de Fribourg beruhen.

Im intensiven Austausch mit den Glaziologen wurde früh klar, dass die Thematik des Gletscherschwunds, verursacht durch die Erderwärmung, neue und erlebnisstarke Kommunikationsformen braucht. So entstand die Idee den Gletscherrückgang in Virtual Reality zu übersetzen und dieses hochalpine Drama einem breiten Publikum zugänglich zu machen. Damit war die Grundlage für die mehrjährige, interdisziplinäre Forschungsarbeit geschaffen.

Was war Ihr persönlicher Höhepunkt im Entwicklungsprozess von Expedition 2 Grad?

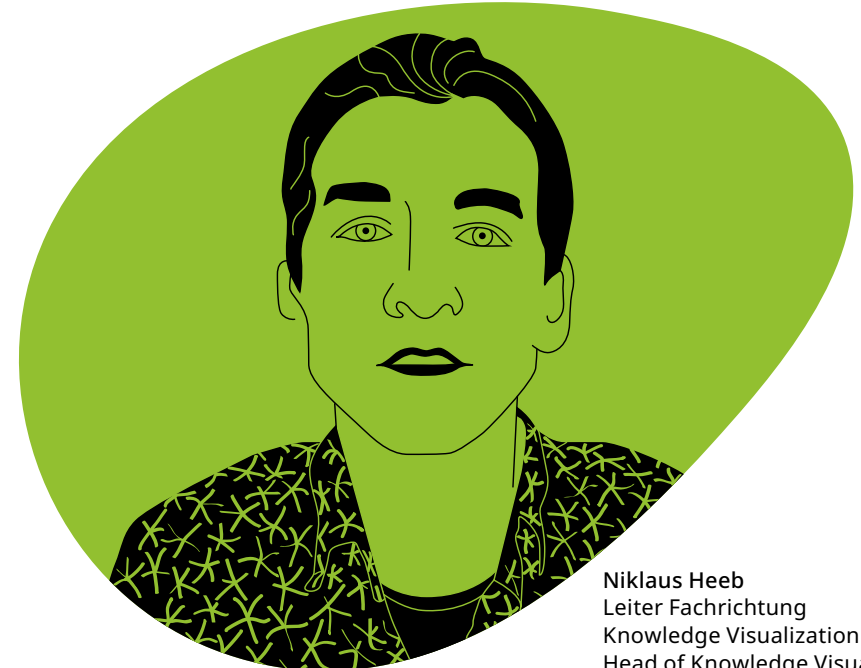
Wir haben eine enorm fruchtbare interdisziplinäre Kooperation erlebt: ein Team von mehr als 10 Experten*innen der Geografie, Glaziologie, Umweltpsychologie, Pädagogik, Entwicklung und Ausstellungsdesign;

We have experienced a tremendously fruitful interdisciplinary cooperation: A team of more than ten experts in geography, glaciology, environmental psychology, pedagogy, development and exhibition design – all united with the common goal of making this unfolding drama in the high alpine region more tangible.

The high point for all of the participants was the opening of the exhibition in the Swiss National Park. It was moving to see just how positively people responded – from

alle vereint mit dem gemeinsamen Ziel, das Drama im hochalpinen Raum spürbar zu machen.

Der Höhepunkt für alle Beteiligten war die Ersteröffnung der Ausstellung im Schweizerischen Nationalpark. Es war bewegend zu sehen, wie gut die Reaktionen von Jung bis Alt, vom Laien bis zum Experten waren. Die virtuelle Erfahrung überzeugt als Ausstellungsexponat. Die Besucher*innen können damit erstmalig den Gletscherschwund im Zeitraffer erleben, persönlich und hautnah, indem der Gletscher praktisch „unter ihren eigenen Füßen verschwindet“.



Niklaus Heeb
Leiter Fachrichtung
Knowledge Visualization
Head of Knowledge Visualisation

young to old, and laypeople to experts. The virtual experience is an impressive exhibit. For the first time, visitors can experience the retreat of the glacier in time lapse, personally and up-close, as the glacier essentially 'disappears under their own feet'. Using intelligent storytelling and emotional images, we were able to reach a large audience for the purposes of enlightenment and awareness-raising.

Where do you see your project in five years?

The project is pioneering in the area of environmental education and awareness. The response and interest that we've seen to date has been enormous. We've already been able to present the VR experience in numerous locations, museums and events across Switzerland. The demand is as high as ever, and if everything goes well, a tour of Germany is likely. Berlin is already on the schedule.

We are convinced that the mediation of current environmental and social issues with new immersive possibilities has enormous potential. At this time, we are in the publication phase of another, even larger VR Glacier project: the 'VR Glacier Experience'. A visitor centre with seven VR stations



Noemi Chow
Wissenschaftliche
Mitarbeiterin
Research assistant

Unser Ziel, die Aufmerksamkeit eines großen Publikums mittels intelligentem Storytelling und emotionalen Bildern zu gewinnen, aufzuklären und zu sensibilisieren, konnten wir erreichen.

Wo sehen Sie Ihr Projekt in den nächsten fünf Jahren?

Das Projekt ist eine Pioniertat in Sachen Umweltpädagogik und Aufklärung. Das Echo und das Interesse waren bisher enorm. Wir konnten die VR-Experience bereits an vielen Orten, Museen und Events in der Schweiz

has recently opened in the Morteratsch area in Upper Engadine. There, glacier retreat and the interrelationships with the water balance as well as possible measures to slow down glacier loss can all be experienced in the form of virtual tours. People will continue to hear from us, and we hope that our work will provide the general public and decision-makers with vital impetus so that the transformation into a post-fossil age - which we urgently need to make as a society - progresses more quickly and more sustainably.

zeigen. Die Nachfrage ist ungebrochen und wenn alles günstig verläuft ist auch eine Deutschland-Tournee möglich, Berlin ist bereits auf dem Fahrplan.

Wir sind überzeugt, dass die Kombination von Vermittlung aktueller Umwelt- und Gesellschaftsthemen mit den neuen immersiven Möglichkeiten enormes Potential hat. Zurzeit befinden wir uns in der Publikationsphase eines weiteren, noch größeren VR-Gletscher Projekts: der „VR-Glacier Experience“. Vor Kurzem wurde im Morteratsch-Gebiet, im Engadin, ein Besucherzentrum mit sieben VR-Stationen eröffnet. In Form von virtuellen Touren können dort der Gletscherschwund und die Zusammenhänge des Wasserhaushalts sowie mögliche Maßnahmen zur Bremsung des Gletscherverlusts erlebt werden.

Man wird also weiterhin von uns hören und wir hoffen, mit unserer Arbeit wesentliche Impulse an die Bevölkerung und auch an die Entscheidungsträger*innen zu geben, damit der Wandel in ein postfossiles Zeitalter - den wir als Gesellschaft dringend machen müssen - rascher und nachhaltig voranschreitet.

Algalife manufactures a range of products on the basis of algae. Here, a closed cycle is used to produce an organic fibre and environmentally friendly pigments – without waste and with 80 % savings in water. The end result is a sustainable material that can be used in the textile industry for the manufacture of clothing.

Algalife stellt eine Produktpalette auf der Grundlage von Algen her. Eine Biofaser und umweltfreundliche Farbstoffe werden in einem geschlossenen Kreislauf, ohne Abfall und mit einer Wasserersparnis von 80 % produziert. Das Ergebnis ist ein nachhaltiges Material, das in der Textilindustrie für die Herstellung von Kleidungsstücken genutzt werden kann.



It's all in the name: this experimental home was built using recycled and recyclable components, and it even uses a recycling-friendly mode of construction. In addition to commonly available, reusable products, the project made predominant (and large-scale) use of locally sourced, previously used components. In field testing and through a cycle-oriented and resource-saving approach to planning, the project is evaluating the potential of various types of recycling.

Beim Recyclinghaus ist der Name Programm: Das experimentelle Wohnhaus wurde aus recycelten und recyclingfähigen Bauteilen in recyclinggerechter Bauweise erstellt. Neben regulär verfügbaren, wiederverwendbaren Produkten kamen in großem Umfang lokal gewonnene, gebrauchte Bauteile zum Einsatz. Mit seinem kreislauforientierten und ressourcenschonenden Planungsansatz testet das Projekt die Potenziale verschiedenster Arten von Recycling im Reallabor aus.

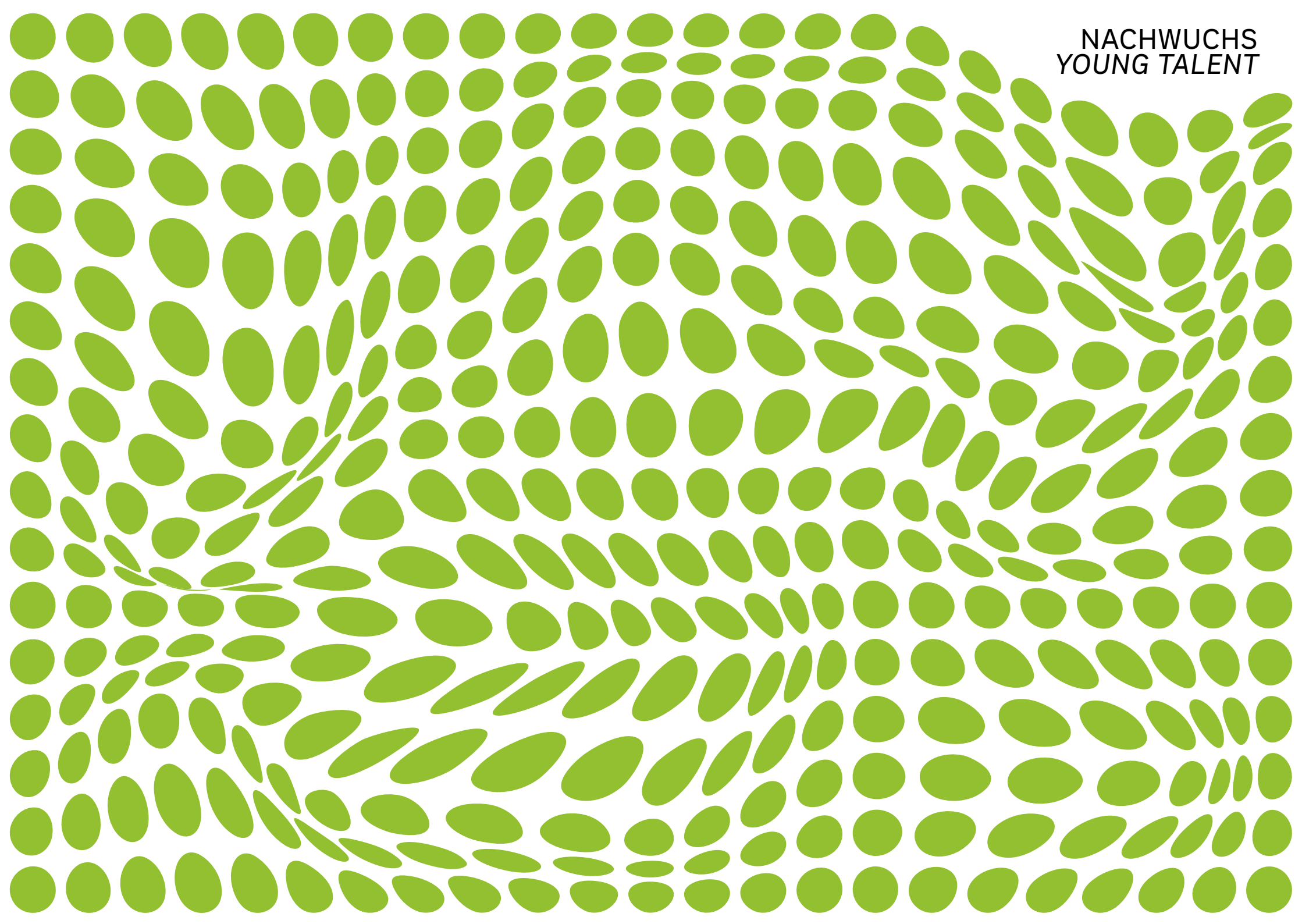


Good recycling depends greatly on the proper separation of materials. ALDI is hoping to make a significant contribution in this area through the clear and self-explanatory separation instructions that will be shown on all own-brand packaging by the end of 2020. The easy to understand, uniform 'Tips for the Bin' will help consumers to dispose of their waste in the proper fashion. In this way, they are helping to ensure that packaging is no longer withdrawn from the material cycle, but is recognised as valuable and subsequently reused.

Nur was richtig getrennt wird, kann auch gut recycelt werden. Hierzu können die klar und selbsterklärend gestalteten Trennhinweise, die bis Ende 2020 auf allen Eigenmarken-Verpackungen von ALDI zu finden sein werden, einen bedeutenden Beitrag leisten. Die leicht zu verstehenden, einheitlichen „Tipps für die Tonne“ helfen Verbraucher*innen bei der richtigen Entsorgung. So sorgen sie dafür, dass Verpackungen nicht länger dem Kreislauf entzogen, sondern als Wertstoffe gewürdigt und wieder eingesetzt werden.



NACHWUCHS
YOUNG TALENT



Das Projekt Papier-Schwangerschaftstest ist komplett aus Recyclingpapier. Normalerweise werden die aus Kunststoff bestehenden Schwangerschaftstests nach Gebrauch entsorgt, was einen negativen CO₂-Footprint zur Folge hat. Die hier aus Materialexperimenten resultierende neue Produktidee ist nicht nur umweltschonend, sondern auch weicher und freundlicher in der Anwendung.

The paper pregnancy test project makes exclusive use of recycled paper. Plastic pregnancy tests are generally discarded after use, resulting in a negative CO₂ footprint. The new product idea to come out of these material experiments is not only environmentally friendly but also softer and more pleasant to use.

NICOLE LOSOS
DESIGNERIN / DESIGNER
(IN VERTRETUNG VON
WERNER AISSLINGER)
(ON BEHALF OF WERNER
AISSLINGER)

Der Papier-Schwangerschaftstest von Yue Zhao bietet eine umweltfreundliche Alternative zu bislang handelsüblichen Produkten. Nach eingehender Materialforschung entwickelte Yue Zhao an der Muthesius Kunsthochschule ein neues Konzept, das vollständig ohne Kunststoffe auskommt. Dadurch ließen sich potentiell hunderte Tonnen Plastikmüll vermeiden. Schließlich kommen diese Einwegprodukte bei jährlich über fünf Millionen Schwangerschaften in Europa zum Einsatz und werden oft sogar mehrfach durchgeführt.

The paper pregnancy test offers an environmentally friendly alternative to conventional commercially available pregnancy tests. After in-depth material research, Yue Zhao developed a new concept at Muthesius Academy of Art that works entirely without plastics. Multiple tests are usually required to confirm pregnancy, and thus, with over 5 million pregnancies every year in Europe, the paper pregnancy test could help to prevent hundreds of tonnes of plastic waste.





How did the idea for the paper pregnancy test come about?

I was in a pharmacy and noticed that almost all of the existing pregnancy tests are made of plastic. Ordinarily, a pregnancy test will be thrown away just a few minutes after use. Later, when I was doing my own research, I became aware that this creates around 900 tonnes of plastic waste worldwide every year. So I asked myself if there was a more environmentally friendly material that could be used to fashion a pregnancy test. When researching materials, I discovered that it is possible to replace the plastics with recycled paper, which is

Wie ist die Idee zum Papier-Schwangerschaftstest entstanden?

Im Drogeriemarkt ist mir aufgefallen, dass fast alle existierenden Schwangerschaftstests aus Plastik sind. Normalerweise wird ein Schwangerschaftstest nach wenigen Minuten Gebrauch weggeworfen. Nach eigenen Recherchen ist mir erst richtig bewusst geworden, dass dadurch jedes Jahr weltweit ungefähr 900 Tonnen Plastikmüll entstehen. Daraufhin habe ich mich gefragt, ob es ein umweltfreundlicheres Material gibt, mit dem man einen Schwangerschaftstest gestalten kann. In Materialuntersuchungen habe ich herausgefunden, dass die Kunststoffe durch Recyclingpapier ersetzt werden können. Also habe ich angefangen, mit Recyclingpapier zu experimentieren.

when I began experimenting with this material.

What was your personal high point in the development process of the paper pregnancy test? Was there a low point?

The material experiments were the high and low points in one. I tried to make a recycled paper that was sufficiently tough for use as the casing and as product packaging. It took a few attempts before I had my first prototype. I also particularly enjoyed the information design. Here, I made sure that the test result was more clear and more user-friendly.

Where do you see your project in five years?

At this time, the paper pregnancy test remains a concept. I have visualised what a pregnancy test and packaging, both of recycled paper, looks like and how it can be used. A few questions remain to be clarified before I can actually bring it to market, among others relating to serial production, further material tests and moisture-proof packaging. To resolve these issues, I plan to work together with manufacturers and companies. I hope that the paper pregnancy test can be manufactured and brought to market in the next few years.

Was war Ihr persönlicher Höhepunkt im Entwicklungsprozess des Papier-Schwangerschaftstests? Gab es einen Tiefpunkt? Die Materialexperimente waren zugleich Höhe- und Tiefpunkt. Ich versuchte ein Recyclingpapier herzustellen, das stark genug ist, um als Gehäuse und Produktverpackung genutzt werden zu können. Es hat einige Anläufe gebraucht, bis ich es geschafft habe einen ersten Prototypen herzustellen. Besonders Spaß hat mir auch das Info-Design gemacht. Hier habe ich darauf geachtet, das Testergebnis klarer und nutzerfreundlicher zu gestalten.

Wo sehen Sie Ihr Projekt in den nächsten fünf Jahren?

Bis jetzt ist der Papier-Schwangerschaftstest noch ein Konzept. Ich habe visualisiert, wie ein Schwangerschaftstest und seine Verpackung aus Recyclingpapier aussehen und benutzt werden können. Um ihn wirklich auf den Markt bringen zu können, müssen noch ein paar Fragen geklärt werden, z.B. in Bezug auf eine serielle Fertigung, weitere Materialtests und eine feuchtigkeitsfeste Verpackung. Ich plane, mit Herstellern und Unternehmen zusammenzuarbeiten, um diese Fragen zu lösen. In den nächsten Jahren hoffe ich, dass der Papier-Schwangerschaftstest hergestellt und auf den Markt gebracht werden kann.

New Blue hat das Ziel, aus alten Jeans eine neue Materialidentität zu schaffen. Das Projekt erforscht Recyclingprozesse und kontinuierliche Materialflüsse auf Material- und Produktebene. Aus einfachem, manuell recyceltem Denim-Vlies wird durch industrielle Stickerei ein passformgerechtes Schnittteil für eine neue Jeans.

New Blue is looking to create a new material identity out of old denim. The project is researching recycling processes and continuous material flows at the material and product level. Industrial embroidery turns simple, manually recycled non-woven denim into a tailored production piece for a new pair of jeans.

PROF. FRIEDERIKE
VON WEDEL-PARLOW

Mit New Blue begibt sich Tim van der Loo auf die Suche nach alternativen Wegen in der Kreislaufwirtschaft und den Produktionsprozessen der Modeindustrie. Er zeigt, dass gebrauchte Jeans Teil eines kontinuierlichen Materialflusses werden können. Mit der Technologie der Vliesbildung und digital unterstützter industrieller Stickerei werden Jeansreste wieder zu einem stabilen Stoff verfestigt. Zugleich werden Schnittmuster generiert, damit der gesamte Produktionsprozess rationalisiert und Abfall vermieden wird.

With New Blue, Tim van der Loo is in search of alternative approaches for the circular economy and the production processes of the fashion industry. Thereby, he has chosen to concentrate on a very popular textile: denim. His work is demonstrating that previously used denim can serve as one component of a continuous material flow. Here, the technology of web formation and digitally assisted industrial embroidery bond the denim leftovers into a stable fabric. The cutting patterns for the garments are created in parallel, which streamlines the overall production process and avoids waste.





How did the idea for New Blue come about?
I was working for a charity in Berlin that collects and sorts used clothing and distributes it to the homeless in the city. Only a fraction of this was actually suitable for passing on. Unfortunately, this means that a great deal of clothing goes unused – including denim that is ripped or stained. I started using this denim as my raw material, to deconstruct it and analyse it.

Wie ist die Idee zu New Blue entstanden?
Ich habe in Berlin bei einer Wohltätigkeitsorganisation gearbeitet, die gebrauchte Kleidung sammelt, sortiert und an die Obdachlosen in Berlin verteilt. Nur ein kleiner Teil ist tatsächlich zum Weitergeben geeignet. Dadurch bleibt leider sehr viel Kleidung nicht verwertet – darunter auch Jeans, die zerrissen oder fleckig sind. Ich fing an, diese Jeans als mein Rohmaterial zu verwenden, es zu dekonstruieren und zu analysieren.

Was war Ihr persönlicher Höhepunkt im Entwicklungsprozess von New Blue? Gab es einen Tiefpunkt?
Die Second-Hand-Jeans von Hand zu zerlegen, in Fasern umzuwandeln und sie zu

What was your personal high point in the development process for New Blue? Was there a low point?
Taking apart the used denim by hand, transforming it into fibres and refining these into a textile was extremely labour-intensive. It also took a great deal of persuasive input to demonstrate that this concept will actually work. This is why I was especially pleased to get the chance to work with a range of industrial partners, who have helped me to process the used denim on a bigger scale. My personal high point was when the first pair of jeans was sewn together.

Where do you see your project in five years?
I want to create a platform for practical experimental research on the basis of textile recycling, and to work together with fashion brands and companies to recycle the waste that they produce. I genuinely want to develop recyclable textiles that flow in a circular economy. I want to work on both an industrial approach as well as an artisanal approach within local communities, and to design small collections in my own studio or together with fashion brands.

einem Textil weiterzuentwickeln war wirklich arbeitsintensiv. Es hat mich darüber hinaus viel Überzeugungskraft gekostet, aufzuzeigen, dass dieses Konzept wirklich funktionieren wird. Umso mehr hat es mich gefreut, dass ich die Chance bekam, mit verschiedenen Industriepartnern zusammenzuarbeiten, die mir halfen, die gebrauchten Jeans in größerem Maßstab zu verarbeiten. Mein persönlicher Höhepunkt war, als das erste Paar Jeans zusammengenäht wurde.

Wo sehen Sie Ihr Projekt in den nächsten fünf Jahren?

Ich möchte eine Plattform für eine praktische, experimentelle Forschung auf der Grundlage des Recyclings von Textilien schaffen und mit Modemarken und Unternehmen zusammenarbeiten, um den von ihnen erzeugten Abfall weiter zu verwerten. Ich möchte wirklich wiederverwertbare Textilien entwickeln, die in einer Kreislaufwirtschaft zirkulieren. Ich möchte sowohl an einem industriellen als auch an einem handwerklichen Ansatz innerhalb lokaler Gemeinschaften arbeiten und kleine Kollektionen mit meinem eigenen Studio oder zusammen mit Modemarken entwerfen.

Das Projekt „Alte Sorten“ von Jana Hoffmann hat die Jury sowohl gestalterisch, als auch inhaltlich überzeugt. Das Aufstellersystem informiert Kunden in Läden oder auf Messen über alte Gemüsesorten und motiviert zum Eigenanbau. Es zeigt die Vielfalt pflanzlicher Ernährung, die einen wichtigen Beitrag zum Klimaschutz leistet und regt zum Nachdenken über den eigenen Beitrag an, den Verlust der biologischen Vielfalt zu stoppen.

The jury was impressed by Jana Hoffmann's 'Old Varieties' project in terms of both design and content. In shops or at trade fairs, the stand-up display informs customers about old varieties of vegetables and encourages them to grow their own. It shows the diversity of plant-based nutrition, which can make an important contribution to climate protection, and prompts reflection on one's own contribution to preventing the loss of biological diversity.

DR. BETTINA RECHENBERG

Das modulare Verkaufs- und Informationssystem „Alte Sorten – Neu entdeckt“ von Jana Hoffmann macht verschwundene Gemüsesorten wieder erlebbar: Booklets, Saatgutpakete und Beetstecker klären über lang vergessene Nutzpflanzen wie Knollenziest, Cardy oder Melde auf – Sorten, die im Gegensatz zum heutigen Supermarktgemüse samenfest und einfach vermehrbar sind. Das Projekt motiviert auf ansprechende Weise dazu, alte Sorten im eigenen Garten anzubauen und trägt so zum Erhalt der Vielfalt unserer Pflanzenwelt bei.

This modular sales and information system is bringing ostensibly disappeared vegetable varieties back to life: booklets, seed packets and plant markers provide information about long-forgotten crop plants such as crosnes, artichoke thistle or saltbush. In contrast to modern supermarket vegetables, these varieties are true-to-seed and are easy to propagate. With 'Old Varieties - Discovered afresh' Jana Hoffmann is harnessing an appealing approach in order to motivate people to grow more in their own gardens and to preserve the diversity of our plant kingdom.





How did the idea for Old Varieties come about?
The idea for my work came about during a presentation on the topic of 'preserve'. Among other things, we were shown a bunker in Spitzbergen that stores a huge number of seeds from all over the world. In my subsequent research, I came across an incredible diversity of varieties that were previously unknown to me, such as the artichoke thistle, crosnes or saltbush. In the course of industrialisation, these true-to-seed varieties (meaning that the seed will yield the same type of plant as the original plant) were largely replaced by hybrid varieties.

Wie ist die Idee zu Alte Sorten entstanden?
Die Idee meiner Arbeit entstand während eines Vortrags zum Thema „preserve“. Dort wurde unter anderem ein Bunker in Spitzbergen vorgestellt, in dem eine große Anzahl an Saatgut aus der ganzen Welt lagert. In meiner darauffolgenden Recherche bin ich auf eine unglaubliche Vielfalt von mir bis dato unbekannten Sorten, den Alten Sorten, wie zum Beispiel Cardy, Knollenziest oder Melde gestoßen. Diese samenfesten Sorten wurden im Zuge der Industrialisierung zum größten Teil durch Hybridsaatgut ersetzt.

Was war Ihr persönlicher Höhepunkt im Entwicklungsprozess von Alte Sorten? Gab es einen Tiefpunkt?
Den persönlichen Höhepunkt meines Pro-

What was your personal high point in the development process of Old Varieties? Was there a low point?

I actually experienced a personal high point at the very end of my project. After ten days of up to 14 hours work every day in the book bindery, all of the individual parts came together to form a coherent whole, and I realised that everything was working as I had envisaged. That was an extraordinary feeling. There were some low points, for example the processing of the paperboard honeycomb panel turned out to be far more complicated than expected, so I had to get creative within the limitations of the university workshop.

Where do you see your project in five years?
I would be very happy if my work could contribute to preserving crop diversity, which is so vital for a functioning ecosystem. I want to win over as many people as possible with the original flavours of these old varieties that can't be offered by regular supermarket vegetables. I would like to see a 2025 in which a diversity of true-to-seed vegetables have found their way into the supermarkets, so that we can once again decide for ourselves what ends up on our plates.

jektes erlebte ich tatsächlich ganz am Ende: Als sich nach 10 Tagen mit bis zu 14 Stunden Arbeit pro Tag in der Buchbinderei alle Einzelteile zu einem Gesamtbild fügten und ich erkannte, dass alles so funktioniert, wie ich es geplant hatte, war das ein unfassbares Gefühl. Tiefpunkte gab es einige, so erwies sich zum Beispiel die Bearbeitung der Pappwabenplatte viel komplizierter als erwartet, da musste ich kreativ mit den Gegebenheiten der Hochschulwerkstatt umgehen.

Wo sehen Sie Ihr Projekt in den nächsten fünf Jahren?

Mich würde es sehr freuen, wenn ich mit meiner Arbeit einen Beitrag zur Erhaltung der Nutzpflanzenvielfalt leisten kann, die so wichtig für ein funktionierendes Ökosystem ist. Ich möchte möglichst viele Menschen von den ursprünglichen Geschmacksrichtungen Alter Sorten überzeugen, die uns das normale Supermarktgemüse nicht bieten kann. Ich wünsche mir ein 2025, in dem eine Vielfalt an samenfestem Gemüse in den Supermärkten Einzug nimmt; damit wir wieder selbst bestimmen, was auf unseren Tellern landet.

The CETUS autonomous fishing robot offers an innovative approach to bottom trawling. Here, the catch is lured into the net with no destructive ploughing of the seabed. The sorting process is assisted by sensors and hatches, and any by-catch is released immediately. Throughout, sensors perform high-coverage measurements and analyses of the ocean floor, water and biomass. The obtained data can help underpin a more sustainable and responsible fishing sector.

Der autonome Fischfangroboter CETUS bietet einen innovativen Ansatz zur Grundschleppnetzfisherei. Der Fang wird ins Netz gelockt, ohne den Meeresgrund destruktiv umzupflügen. Er wird mittels Sensoren und Klappen sortiert und der Beifang direkt wieder freigelassen. Währenddessen messen und analysieren die Sensoren den Meeresgrund, das Wasser und die Biomasse flächendeckend. Die dabei ermittelten Daten bilden die Basis für eine nachhaltige und verantwortungsvolle Fischwirtschaft.

This material study uses fashion production waste and clothing waste as valuable raw materials, with an emphasis on natural fibres such as linen and flax. A special process is used to create washable and reusable textile surfaces that offer a variety of applications in the world of fashion and fabrics. The end result is a closed recycling loop.

Die Materialstudie versteht Produktions- und Altkleiderabfälle als wertvolle Rohstoffe. Sie konzentriert sich in ihren Untersuchungen auf Naturfasern wie Leinen und Flachs. Mittels eines speziellen Verfahrens entstehen aus Resten wasch- und wiederverwendbare textile Flächen, die in der Mode- und Stoffwelt vielseitig einsetzbar sind. Auf diese Weise entsteht ein geschlossener Recyclingkreislauf.



OSKAR is a compact child seat system that is precisely tailored to fit on cargo bikes and light electric vehicles in the context of intermodal use, and in due course will also be used on public transport. It is light, foldable, comfortable and safe. Using the seat, families with children under two years of age can also take advantage of sharing services and offers in the area of micromobile transport. To save resources, the seat has been optimised for distribution through rental and sharing systems as well as subscription models.

OSKAR ist ein kompaktes Kindersitzsystem, das exakt auf Lastenräder und Elektrofahrzeuge im intermodalen Nutzungskontext zugeschnitten ist und sich perspektivisch auch in öffentlichen Verkehrsmitteln nutzen lässt. Der Sitz ist leicht, faltbar, komfortabel und sicher. Damit erlaubt er auch Familien mit Kleinkindern unter zwei Jahren, Sharing-Angebote im Bereich mikromobiler Verkehrsmittel wahrzunehmen. Um Ressourcen zu schonen, wurde der Sitz für den Vertrieb über Miet- und Teilsysteme und Abomodelle optimiert.



vtree represents a new and space-saving approach to the secure parking and charging of e-bikes in the city. Here, bicycles are stored around a mast at a height of 2.3 metres, thus taking up very little space on the ground. The storage space for the bicycles is encased in a slatted structure that is covered with moss that filters carbon and fine dust from the air and in this way helps to improve the local city climate.

vtree stellt eine neue, platzsparende Möglichkeit dar, E-Bikes in Städten sicher zu parken und zu laden. Fahrräder werden in einer Höhe von 2,3 Metern radial um einen Mast gelagert. Somit wird am Boden nur wenig Platz beansprucht. Der Aufbewahrungsraum für die Fahrräder ist mit einer Lamellenstruktur ummantelt, die mit Moosen bewachsen ist. Diese filtern Kohlenstoff und Feinstaub aus der Luft und verbessern so das Klima in Städten.



This project, which is re-searching whether bacteria-assisted textile dyeing could be a sustainable alternative to conventional petrochemical techniques, constitutes an interface between the fields of textile design and microbiology. Alongside the creative exploration of the technology, aspects of ecological sustainability and knowledge transfer also play a central role.

Das Projekt stellt eine Schnittstelle zwischen den Bereichen Textildesign und Mikrobiologie her. Erforscht wird, ob das Färben von Textilien mithilfe von Bakterien eine nachhaltige Alternative zum konventionellen Einsatz petrochemischer Färbemethoden darstellt. Neben der gestalterischen Auseinandersetzung mit dieser Technik spielen die ökologische Nachhaltigkeit und der Wissenstransfer eine zentrale Rolle.



The proper disinfection of hands is one of the most important measures against the transmission of germs in hospitals. As everyday hospital life can often leave little time for this task, the conceptual approach taken by the project focuses on UV-C radiation for hand disinfection. Using this novel and as yet little-tested technology, PURElight is developing an easy-to-handle prototype that saves time and resources compared to conventional methods of disinfection.

Die Händedesinfektion gilt als eine der wichtigsten Maßnahmen gegen die Keimübertragung im Krankenhaus. Da im Krankenhausalltag für diese oft sehr wenig Zeit bleibt, befasst sich das Projekt konzeptionell mit der Händedesinfektion durch UV-C-Strahlung. Unter Anwendung dieser neuen, noch wenig erprobten Technologie entwickelt PURElight einen Prototypen zur einfachen Handhabung, die gegenüber herkömmlichen Desinfektionsmethoden zeit- und ressourcensparend ist.



Herzlichen Dank
an den Beirat!
*Many thanks to the
advisory board!*

Allianz deutscher
Designer (AGD)
*Alliance of German
Designers (AGD)*
Torsten Meyer-Bogya

BMW Group
Designworks USA
Anne Farken

Burg Giebichenstein
Kunsthochschule Halle
*Burg Giebichenstein
University of
Art and Design Halle*
Prof. Mareike Gast

circular.fashion
Ina Budde

designgruppe koop
Andreas Koop

Deutsche Gesellschaft für
Designtheorie und -
forschung (DGTF)
*German Society for Design
Theory and Research (DGTF)*
Sabine Lenk

ecosign/Akademie für
Gestaltung
ecosign Academy of Design
Prof. Karin-Simone Fuhs
Dorothea Hess
Bernd Draser

Fraunhofer-Institut für
Umwelt-, Sicherheits-
und Energietechnik
UMSICHT
*Fraunhofer Institute for
Environmental, Safety and
Energy Technology UMSICHT*
Dr. Stephan Kabasci
Sengül Tolga

Handelsverband
Deutschland (HDE)
*Germany Trade
Association (HDE)*
Lars Reimann

Hochschule Ulm
*Ulm University of
Applied Sciences*
Prof. Thomas Hofmann

Hochschule Luzern –
Design & Kunst
*Lucerne University of
Applied Sciences and Art*
Prof. Dr. Axel Vogelsang

weißensee
kunsthochschule berlin
weissensee Academy of Art
Prof. Dr. Zane Berzina
Prof. Susanne Schwarz-
Raacke
Prof. Heike Selmer

*magdalena schaffrin
Magdalena Schaffrin

Markenverband
*German Association
of Brands*
Carola Wandrey

Rat für Formgebung
German Design Council
Lutz Dietzold

sustainable natives
Stephan Bohle

Verbraucherzentrale
Bundesverband (vzbv)
*Federal Association of
Consumers (vzbv)*
Dr. Thomas Engelke

HMKW Hochschule für
Medien, Kommunikation
und Wirtschaft
*HMKW University of Applied
Sciences for Media*
Prof. Sebastian Kraus

brandeins

form

greenup
achhaltiger leben!

H.O.M.E.

LUXIDERS
MAGAZINE

ndion

Projektleitung
und Redaktion
*Project management
and editing*
Ingrid Krauß,
Denise Biermann
Anna-Magdalena Dimanski

Gestaltung
Design
Stephie Becker
stephiebecker.com

Übersetzung
Translation
Thomas Finnis

Fotos (Jury)
Photographs (jury):
Sandra Kühnapfel
Fotografie

Corporate Design
Bundespreis Ecodesign
adlerschmidt GmbH
Prof. Florian Adler

Die Preisträger und Nominierten des
Bundespreises Ecodesign 2020
*The winners and nominees of the
German Ecodesign Award 2020*

Diese Publikation wird vom
Internationalen Design Zentrum
Berlin e.V. herausgegeben.
*This publication is issued by the
International Design Center Berlin.*

Der Bundespreis Ecodesign wird seit 2012 jährlich vom
Bundesumweltministerium und dem Umweltbundesamt
in Kooperation mit dem Internationalen Design Zentrum
Berlin e.V. vergeben.
*Since 2012, the German Federal Ecodesign Award is
carried out annually by the Federal Environment Ministry
and the German Environment Agency in cooperation with
the International Design Center Berlin.*



Druck nach Kriterien des Blauen Engels.
Printed in accordance with criteria of the Blue Angel.



www.blauer-engel.de/uz195

Dieses Druckerzeugnis wurde mit
dem Blauen Engel ausgezeichnet.